Proletari din toate ţările, uniţi-vă!

Scînteia tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XI Seria II-a Nr. 1964 | 6 PAGINI — 20 BANI | Joi 25 august 1955

Trăiască prietenia de nezdruncinat între poporul romîn şi poporul sovietic! Trăiască prietenia între poporul nostru, popoarele Chinei populare şi ale celorlalte ţări de democraţie populară! Trăiască pacea şi colaborarea între toate popoarele lumii!



Un aspect al tribunei centrale din Piaţa I. V. Stalin în timpul demonstraţiei oamenilor muncii. În tribună (de la stînga la dreapta): Şt. Voitec, general-colonel L. Sălăjan, Hidas Istvan (R. P. Ungară), general de armată I. Mihailov (R. P. Bulgaria), P. Borilă, Tegib (R. P. Mongolă), general de armată E. Bodnăraş, Rita Marko (R. P. Albania), M. Constantinescu, Al. Moghioroş, Ke Bo-nian (R. P. Chineză), Gh. Apostol, N. S. Hruşciov (U.R.S.S.), Gh. Gheorghiu-Dej, Dr. P. Groza, M. B. Mitin, I. Chişinevschi, Paul Scholz (R. D. Germană), dr. C. I. Parhon, Chivu Stoica, He Den Suk (R. P. D. Coreeană), C. Pîrvulescu, dr. Vaclav Skoda (R. Cehoslovacă), Franciszek Jozwiak (R. P. Polonă).

Foto: M. CIOC

Parada militară şi demonstraţia oamenilor muncii din Capitală cu prilejul zilei de 23 August

Piaţa Stalin, locul parăzii militare şi al demonstraţiei oamenilor muncii a îmbrăcat haină de sărbătoare.

Deasupra tribunei centrale, dominînd întreaga piaţă, se află un mare medalion înfăţişînd chipurile lui Lenin şi Stalin, încadrat de steaguri roşii. De o parte şi de alta sînt aşezate portretele membrilor Biroului Politic al C.C. al P.M.R. şi ale membrilor Prezidiului C.C. al P.C.U.S. Deasupra tribunei din faţă se află portretele tovarăşilor Gh. Gheorghiu-Dej şi dr. P. Groza, iar în mijloc o mare stemă a Republicii Populare Romîne.

Pe tribunele bogat împodobite cu flori, deasupra cărora fîlfîie drapele tricolore şi roşii, sînt înscrise chemări în cinstea marii sărbători.

În piaţa I. V. Stalin şi pe bulevardul Stalin, într-o ordine perfectă, trupele sînt gata pentru paradă.

Încep să sosească invitaţii. Iau loc în tribune înalţi demnitari de stat, conducători ai organizaţiilor obşteşti, generali activi şi de rezervă, Eroi ai Muncii Socialiste, academicieni şi alţi fruntaşi ai vieţii ştiinţifice, culturale şi artistice, fruntaşi în producţie care s-au distins în întrecerea socialistă în cinstea zilei de 23 August, şefi ai cultelor religioase, profesori, medici, ingineri, activişti de partid şi ai organizaţiilor obşteşti, reprezentanţi ai presei romîne şi străine.

Sosesc de asemenea numeroşi oaspeţi străini veniţi în ţara noastră ca invitaţi ai organizaţiilor obşteşti şi culturale, cu prilejul zilei de 23 August, precum şi turişti străini care vizitează ţara noastră. Sînt oaspeţi din Uniunea Sovietică şi Anglia, R.P. Polonă, Franţa şi Italia, Mexic, Austria şi Uruguay, Belgia, R.P. Albania, Suedia şi Israel şi din alte ţări.

În tribune iau loc de asemenea membrii delegaţiilor guvernamentale sosite în ţara noastră pentru a participa la sărbătorirea zilei de 23 August.

În tribuna rezervată corpului diplomatic au luat loc ambasadorii extraordinari şi plenipotenţiari ai: R. P. Mongole — Daşiin Adilbiş; R.P.D. Coreene — Den Em; R.D. Germană — W. Eggerath; R.P. Ungare — L. Pataki; R.P. Bulgaria — S. Pavlov; R. Cehoslovace — J. Sedivy; R. P. F. Iugoslavia — N. Vujanovic; R. P. Albania — M. Lako; R.P. Polone — J. Izsydorczyk; Uniunii Sovietice — A. A. Epişev; trimişii extraordinari şi miniştri plenipotenţiari ai: Statelor Unite ale Americii — Harold Shantz; Italiei — Francesco lo Faro; însărcinaţii cu afaceri ai Belgiei — Joseph de Bruyn; Israelului — Zev Argaman; însărcinaţii cu afaceri ad-interim ai Turciei — Saffet Urfi Betin; Argentinei — J. Medoro Delfino; Danemarcei — A. C. K. Wright; Egiptului — Salaah Saber; Marii Britanii — Henry C. Hainworth; Elveţiei — Marcel Luy; Franţei — Jean Deciry; Finlandei — Matti Pyyko; Fr. Künzel — gerant al afacerilor curente al Austriei; colonel Albert W. Ward — ataşat militar al Marii Britanii; colonel Quintin S. Lander — ataşat militar al Statelor Unite ale Americii; grp. cpt. Joseph S. Kennedy — ataşat al aerului al Marii Britanii; colonel V. I. Perepeliţa — ataşat militar ad-interim al Uniunii Sovietice; locotenent colonel Milan Minic — ataşat militar şi al aerului al R.P.F. Iugoslavia; locotenent colonel Ferdinando di Lauro — ataşat militar, naval şi al aerului al Italiei; locotenent colonel Mei Iun-şie — ataşat militar al R.P. Chineze; maior Sadi Kocaş — ataşat militar ad-interim al Turciei; cpt. clasa I Branko Andric — ataşat militar adjunct al R. P. F. Iugoslavia; Ralph T. O'Sullivan — ataşat militar adjunct al Statelor Unite ale Americii şi alţi membri ai corpului diplomatic.

Ora 9. De pretutindeni se ridică urale şi aplauze prelungite. În tribuna oficială iau loc: Gh. Gheorghiu-Dej, N. S. Hruşciov, reprezentantul U.R.S.S., prim secretar al C.C. al P.C.U.S., membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., dr. P. Groza, Gh. Apostol, acad. M. B. Mitin, redactor şef al ziarului „Pentru pace trainică, pentru democraţie populară!", I. Chişinevschi, Rita Marko, secretar al C.C. al Partidului Muncii din Albania, conducătorul delegaţiei guvernamentale a R. P. Albania, Chivu Stoica, general de armată I. Mihailov, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri, membru în Biroul Politic al C.C. al Partidului Comunist din Bulgaria, conducătorul delegaţiei guvernamentale a R. P. Bulgaria, Al Moghioroş, dr. Vaclav Skoda, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri, membru supleant al C.C. al Partidului Comunist din Cehoslovacia, conducătorul delegaţiei guvernamentale a R. Cehoslovace, general de armată Emil Bodnăraş, Ke Bo-nian, ambasadorul R. P. Chineze la Bucureşti, Miron Constantinescu, He Den Suk, membră a C.C. al Partidului Muncii din Coreea, ministrul Culturii şi Propagandei, conducătoarea delegaţiei guvernamentale a R.P. D. Coreene, Petre Borilă, Paul Scholz, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri, conducătorul delegaţiei guvernamentale a R. D. Germane, C. Pîrvulescu, Tegib, vicepreşedinte al Prezidiului Marelui Hural Popular, conducătorul delegaţiei guvernamentale a R. P. Mongole, D. Coliu, Franciszek Jozwiak, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri, membru în Biroul Politic al C.C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, conducătorul delegaţiei guvernamentale a R. P. Polone, general colonel Al. Drăghici, Hidas Istvan, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri, membru în Biroul Politic al C.C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, conducătorul delegaţiei guvernamentale a R.P. Ungare, J. Fazekaş, acad. prof. dr. C. I. Parhon, S. Bughici, L. Răutu, general-colonel L. Sălăjan, St. Voitec, general locotenent Gh. Pintilie, St. Moraru, C. Fulger.

Răsună trompetele. În mijlocul pieţii, generalul colonel L. Sălăjan, prim locţiitor al ministrului Forţelor Armate ale R.P.R., primeşte raportul comandantului parăzii, generalul locotenent Mircea Haupt.

Generalul colonel L. Sălăjan, însoţit de comandantul parăzii, trece în revistă trupele şi le felicită cu prilejul zilei de 23 August.

Apoi, de la tribuna centrală, generalul colonel L. Sălăjan rosteşte o cuvîntare.

Cuvîntarea tovarăşului general colonel Leontín Sălăjan

Tovarăşi soldaţi şi matrozi,
sergenţi şi cartnici!
Tovarăşi ofiţeri, generali şi amirali!
Oameni ai muncii din Republica
Populară Romînă!
Dragi tovarăşi şi iubiţi oaspeţi
de peste hotare!

În numele Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn şi al guvernului Republicii Populare Romîne, vă salut şi vă felicit cu prilejul sărbătoririi celei de a 11-a aniversări a eliberării Romîniei de către glorioasa Armată Sovietică şi a răsturnării dictaturii fasciste de către forţele patriotice populare, conduse de Partidul Comunist Romîn.

Ziua de 23 August este cea mai mare sărbătoare naţională a poporului romîn, deoarece ea reprezintă începutul unei schimbări însemnate în viaţa sa — de la regimul burghezo-moşieresc la regimul democrat-popular, în care poporul muncitor a devenit singurul şi adevăratul stăpîn al ţării.

Va rămîne veşnic în amintirea poporului nostru recunoştinţa faţă de bravii fii ai poporului sovietic care şi-au vărsat sîngele pentru eliberarea patriei noastre şi a altor ţări, de sub jugul cotropitorilor hitlerişti.

Neuitate vor rămîne acţiunile gărzilor patriotice, organizate şi conduse de partid şi faptele eroice ale ostaşilor armatei romîne, care, alături de glorioasa Armată Sovietică, au dat nenumărate jertfe de sînge în lupta împotriva dictaturii fasciste şi a ocupanţilor hitlerişti, pentru libertatea şi fericirea poporului.

În întîmpinarea celei de a 11-a aniversări a eliberării patriei, oamenii muncii au obţinut noi şi însemnate realizări în dezvoltarea ţării pe drumul construirii socialismului.

Muncind cu abnegaţie pentru îndeplinirea sarcinilor ultimului an al planului cincinal, eroica noastră clasă muncitoare a obţinut noi succese în opera de industrializare socialistă a ţării, în dezvoltarea industriei grele, temelia dezvoltării întregii economii naţionale, izvorul ridicării continue a nivelului de trai al oamenilor muncii şi al întăririi capacităţii de apărare a patriei.

Poporul nostru se mîndreşte cu industria constructoare de maşini — creaţie a regimului democrat-popular — care produce o mare parte din maşinile şi utilajele necesare tuturor ramurilor economiei noastre naţionale. În anii cincinalului, producţia de fontă, oţel şi laminate a crescut de peste 3 ori. Creşte continuu producţia de energie electrică, producţia de utilaj petrolifer, tractoare, maşini agricole moderne. Se organizează producţia în serie de autocamioane romîneşti.

Numeroase ramuri industriale ca: industria chimică, electrotehnică, industria construcţiilor de maşini şi sectorul prelucrării metalelor, întreprinderile producătoare de articole casnice, sectorul confecţii şi altele şi-au îndeplinit cu mult înainte de termen sarcinile prevăzute în planul cincinal.

Bucurîndu-se de sprijinul puternic al clasei muncitoare şi aplicînd pe scară mai largă regulile agrotehnice avansate, ţărănimea muncitoare a reuşit în acest an să obţină recolte bogate. În unele regiuni s-a reuşit să se obţină — în gospodăriile agricole colective şi în întovărăşiri — pînă la 3.500 kg. grîu, peste 4000 kg. orz la hectar. Sînt perspective pentru o bună recoltă de porumb. În prezent ţărănimea noastră muncitoare, în ciuda timpului nefavorabil, depune eforturi pentru a termina la timp şi fără pierderi strîngerea recoltei şi treierişul, pentru întreţinerea în bune condiţii a culturilor agricole de toamnă.

Se dezvoltă şi se întăreşte necontenit sectorul socialist în agricultură. Alianţa dintre clasa muncitoare şi ţărănimea muncitoare — temelia statului democrat-popular — a devenit şi mai puternică, ţărănimea muncitoare contribuind în şi mai mare măsură la construirea socialismului.

Dezvoltarea industriei grele, succesele obţinute în agricultură, creşterea pe această bază a industriei uşoare şi alimentare au dus la mărirea producţiei bunurilor de larg consum. Anul acesta oamenii muncii au primit mai multe produse alimentare, mai multe ţesături de bumbac şi de lînă, tricotaje şi încălţăminte, decît anul trecut.

În regimul democrat-popular cultura a devenit un bun al poporului. A crescut considerabil numărul elevilor şi studenţilor care învaţă în şcolile şi institutele de învăţămînt de toate gradele. Se fac cercetări în domeniul fizicii nucleare, pentru folosirea energiei atomice în scopul modernizării producţiei paşnice şi ridicării nivelului de trai material şi cultural al poporului. Oamenii de ştiinţă şi cultură, călăuzindu-se după învăţătura marxist-leninistă, dezvoltă şi îmbogăţesc ştiinţa, arta şi literatura, punînd cercetările lor ştiinţifice şi operele lor de artă în slujba dezvoltării continue a economiei naţionale, în slujba socialismului şi a păcii.

Tot mai mult s-a întărit prietenia şi unitatea frăţească a poporului romîn cu minorităţile naţionale.

Aceste succese sînt rezultatul conducerii înţelepte de către partid, al avîntului patriotic cu care poporul muncitor luptă pentru a transpune în viaţă politica partidului şi guvernului, care se călăuzesc după nemuritoarea învăţătură a lui Marx, Engels, Lenin, Stalin. Construim socialismul sprijinindu-ne pe ajutorul multilateral pe care ni-l acordă marele popor sovietic, constructor al comunismului, pe colaborarea frăţească cu celelalte ţări de democraţie populară.

Dragostea fierbinte a oamenilor muncii pentru patria lor liberă, unitatea de nezdruncinat dintre partid, guvern şi popor, constituie forţa şi tăria Republicii noastre Populare.

Întregul nostru popor socoteşte drept o datorie sfîntă de a întări necontenit statul democrat-popular — principalul instrument al construirii socialismului, al ridicării nivelului de trai al poporului.

Poporul romîn înconjoară cu dragoste forţele sale armate, pavăză sigură a cuceririlor sale revoluţionare, a independenţei şi suveranităţii patriei.

Anul acesta poporul nostru sărbătoreşte ziua de 23 August în condiţiile unei destinderi a încordării în relaţiile internaţionale, ca urmare a rezultatelor pozitive ce au fost obţinute la conferinţa de la Geneva. Succesul acestei conferinţe se datoreşte schimbărilor intervenite în ultimul timp în situaţia internaţională, aportului adus de Uniunea Sovietică la opera de întărire a păcii, pentru reglementarea paşnică a problemelor internaţionale. Conferinţa de la Geneva a dovedit încăodată justeţea principiului coexistenţei paşnice între state cu orînduiri sociale diferite şi al principiului rezolvării pe cale paşnică a tuturor problemelor internaţionale.

Poporul romîn are şi doreşte să extindă relaţii de bună vecinătate şi prietenie cu toate popoarele. El îşi manifestă adeziunea faţă de hotărîrile conferinţei de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru mari puteri şi este hotărît să contribuie şi pe viitor la obţinerea unor noi succese pe calea destinderii internaţionale, pe calea prieteniei şi colaborării economice şi culturale între popoare. Poporul romîn sprijină în totul politica Partidului Muncitoresc Romîn şi a guvernului Republicii Populare Romîne politică de pace şi de construire a socialismului.

În această zi, partidul şi guvernul cheamă pe toţi oamenii muncii din patria noastră, care şi-au cucerit libertatea şi luptă pentru înflorirea patriei noastre dragi, pentru consolidarea şi apărarea cuceririlor lor revoluţionare, să-şi sporească eforturile şi să muncească cu şi mai mult avînt pentru îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor ultimului an al planului cincinal, în vederea creării condiţiilor pentru noi realizări în cel de al doilea plan cincinal.

Soldaţii, sergenţii, ofiţerii şi generalii Forţelor noastre Armate sînt chemaţi să-şi ridice cu perseverenţă nivelul cunoştinţelor militare şi politice, să-şi perfecţioneze necontenit măiestria de luptă, să fie apărători dîrzi ai patriei noastre şi ai păcii.

Trăiască 23 August, marea sărbătoare naţională a poporului nostru, ziua eliberării Romîniei de sub jugul fascist!

Trăiască şi înflorească prietenia veşnică dintre poporul romîn şi marele popor sovietic!

Trăiască Partidul Muncitoresc Romîn, în frunte cu Comitetul său Central!

Trăiască guvernul Republicii Populare Romîne!

Trăiască scumpa noastră patrie, Republica Populară Romînă!

Apărătoare a păcii şi muncii paşnice

Marea fanfară, aliniată în piaţă, intonează Imnurile de Stat ale R. P. R. şi U.R.S.S. Din apropiere răsună salvele de artilerie în cinstea marii sărbători.

...Începe defilarea militară. Ca întotdeauna, parada e deschisă de o coloană de tamburişti.

Într-o aliniere perfectă, într-o ordine şi ţinută exemplară trec prin faţa tribunei, ofiţerii elevi ai academiilor militare „I. V. Stalin" şi „Gh. Gheorghiu-Dej", cele mai înalte şcoli ale armatei noastre populare.

Pătrund în piaţă apoi cei mai tineri militari ai armatei noastre, elevii şcolilor medii.

Trece infanteria, regina bătăliilor.

Pe piscurile cele mai înalte ale munţilor, sînt stăpîni infanteriştii înălţimilor: vînătorii de munte. Misiunea de cinste, de a purta drapelul de luptă al unităţii, a fost încredinţată sergentului major Firtat Florian.

Cu multă dragoste sînt întîmpinate din tribune trupele marinei militare. Astăzi, pe navele de pe Dunăre şi Mare s-au ridicat marile pavoaze.

În primul rînd, strîngînd la piept drapelul de luptă al unităţii păşeşte dîrz, locotenentul Muşat Ion, distins cu Diploma de onoare a C.C. al U.T.M. Subunitatea comandată de ofiţerul Muşat, este una din subunităţile fruntaşe, iar militarii sînt marinari încercaţi pe care furtuna, valurile uriaşe nu-i înspăimîntă.

Cu ropote de aplauze sînt întîmpinaţi militarii din trupele de grăniceri şi securitate.

Zgomotul cadenţat al paşilor, a încetat pentru o clipă în Piaţa Stalin, luîndu-i locul uruitul puternicelor motoare ale maşinilor. În transportoare blindate şi alte maşini puternice trece infanteria-moto...

Vin artileriştii! Fii al muncitorilor şi ai ţăranilor muncitori, ostaşi ai armatei noastre populare, trec pe tunurile lor puternice. Cu ţevile aproape verticale, îşi face apariţia artileria antiaeriană. Ca întotdeauna, la postul său, defilează sergentul Irina Aurel, distins cu semnul onorific „Artilerist de frunte".

În urmă cu 11 ani, drapelul din fruntea coloanei blindate, a primit botezul focului la Ilieni (Sf. Gheorghe). E drapelul Diviziei de panduri Tudor Vladimirescu-Debreţin.

Privirile părăsesc pentru o clipă piaţa îndreptîndu-se spre cer, unde trec — sau mai bine zis au trecut — avioanele de mare viteză.

Nu ştii ce să admiri mai întîi. Avioanele reactive ce trec cu viteză pe deasupra pieţii sau tunarii care trec prin Piaţa Stalin.

Îşi fac apariţia unităţile de tancuri. Granitul scînteiază sub şenilele lor. Sînt mîndri tanchiştii de arma lor, sînt mîndri de cetăţile lor puternice de oţel. El

(Continuare în pag. 2-a)

Parada militară și demonstrația oamenilor muncii din Capitală cu prilejul zilei de 23 August

(Urmare din pag I-a)

nu vor uita niciodată că sînt urmași ai viteților tanchiști din regimentul II Care de luptă, ce în anul 1945 a luptat eroic la porțile Vienei împotriva a două regimente de tancuri fasciste. Pentru eroismul lor, tanchiștii acestui regiment au fost citați prin ordine de zi ale Înaltului comandament sovietic, iar Moscova i-a salutat cu salve de artilerie.

Acum, șuieratul ultimelor avioane de mare viteză a încetat, ultimele blindate au trecut prin fața tribunelor. Parada militară s-a încheiat, uralele și entuziasmul celor prezenți în tribune au arătat dragostea și încrederea întregului popor muncitor pentru brava noastră armată, apărătoare a păcii și muncii pașnice, creatoare.

★

Începe demonstrația oamenilor muncii.

În uralele care răsună îndelung în piața Stalin intră batalioanele gărzilor muncitorești.

Trec reprezentanții luptătorilor care în vara fierbinte a lui august 1944 au apărat Capitala noastră scumpă de fiarele fasciste din împrejurimile orașului.

Într-o ordine desăvîrșită, în pas cadențat, cu armele automate prinse pe piept, batalioanele gărzilor muncitorești întruchipează hotărîrea poporului nostru de a apăra cu sfințenie cuceririle sale, libertatea, pentru care s-au jertfit atîția eroi.

Imaginea viitorului patriei

Toate privirile din tribună s-au concentrat spre tot ce are țara noastră mai frumos: viitorul ei. Coloana pionierilor îți oferă, fără niciun efort de imaginație, un tablou grăitor al Romîniei de mîine: pionierii au ciocane și perforatoare, echere și greble, bărcuțe și stropitoare. De asemenea poartă un panou cu insigna pionierească „Tot înainte".

Un stol de pionieri din raionul ce poartă numele sărbătorii eliberării a ieșit din rînd — uriașe flori vii — ducînd buchete de gladiole roșii. E totul în graba emoționantă cu care urcă treptele tribunei, în gestul simplu cu care oferă florile conducătorilor partidului și guvernului și delegaților din țările prietene: și recunoștință pentru acești 11 ani de viață fericită și făgăduiala unui viitor demn pe care ei, fruntașii la învățătură — Stela Pițu, Elena Petcu, Maria Suhi, Alexandru Fița și atîția alții — o fac în numele întregii generații a celor care poartă azi cravata roșie.

În fața tribunei își face apariția surpriza demonstrației: Marinel, în vîrstă de 6 ani și jumătate, conduce un automobil veritabil, micuț, albastru, confecționat de tatăl lui, în care o plimbă pe surioara Luminița. Un tablou mai de grabă amuzant — și totuși, cît e de emoționant faptul că fiul mecanicului Victor Cling și-a putut evidenția aptitudinile excepționale, deprinzîndu-se să conducă automobile încă de la vîrsta de 4 ani.

Pionierii raionului Lenin sînt îmbrăcați în costume de culoarea aurului holdelor, au pe cap coronițe galbene și poartă mănunchiuri de spice. Ei simbolizează munca rodnică, de o vară întreagă, a pionierilor care au ajutat, pe ogoare, la strîngerea recoltei.

Defilarea aceasta, la sfîrșit de vacanță, prilej de a raporta despre o muncă rodnică și a mulțumi pentru o vacanță fericită petrecută în tabere și colonii, e și angajamentul colectiv pentru noul an școlar: fiecare pionier — fruntaș la învățătură!

Industria socialistă în plin progres

Încet, în Piață, înaintează un grup din cele mai noi produse ale tehnicii romînești: motorul de 1000 CP., realizat în uzinele „23 August", 4 tractoare UTOS-2, 4 tractoare KDP-35, 4 tractoare KD-35, prototipul combinei de cereale, realizat de constructorii de batoze ai uzinelor „Tudor Vladimirescu" și prototipul autocamionului de 4 tone cu motor Diesel de 85-CP, executat de metalurgiștii uzinelor „23 August". Coloana noilor produse ale industriei constructoare de mașini mai cuprinde 8 autocamioane „Steagul Roșu", 8 cisterne auto și, în sfîrșit 12 autobuse „M.T.D.". Este o demonstrație a industriei noastre socialiste, a marii forțe creatoare a muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor, a ajutorului sovietic.

În coloană, un tractor K.D.-35 remorcă o combină cu o formă zveltă nu prea înaltă și cu deschiderea de 1.50 m. Este adaptabilă terenurilor întinse, deluroase și accidentate.

În același timp difuzoarele stației de radio din Piața Stalin transmit: „...Combina romînească. Experimentată pe ogoarele G.A.S. din comuna Fundulea. Ea a recoltat mai mult de 8 hectare pe zi. Muncitorii, tehnicienii și inginerii de la uzinele „Tudor Vladimirescu" sînt mîndri de această realizare".

Coloană după coloană, trec oamenii muncii din întreprinderile industriei grele, făuritorii marilor victorii ale primului nostru plan cincinal. Mulți dintre ei au pieptul acoperit de ordine și medalii, răsplata patriei pentru activitatea lor neobosită pusă în slujba poporului muncitor.

Din rîndurile coloanelor care înaintează se ridică portrete ale conducătorilor partidului și guvernului nostru, portrete ale membrilor Prezidiului P.C.U.S., portrete ale conducătorilor partidelor comuniste și muncitorești, portrete ale conducătorilor de stat din țările vecine și prietene.

Metalurgiștii de la „23 August" poartă cu mîndrie portretele tovarășilor Gh. Gheorghiu-Dej, Gh. Apostol și ale celorlalți membri ai Biroului Politic al P.M.R., portretul tovarășului dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R.

Portretele lui N. S. Hrușciov, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. și ale celorlalți membri ai Prezidiului P.C.U.S., sînt purtate de primele rînduri ale demonstranților.

Iată purtate cu dragoste portretul conducătorului Partidului Comunist Chinez, Mao Tze-dun și portrete ale conducătorilor țărilor de democrație populară, Boleslaw Bierut, Antonin Zapotocky, Vilko Cervenkov, Enver Hodja, Kim Ir Sen, Ho Și Min, Țedenbal, portrete ale conducătorilor R. D. Germane: Wilhelm Pieck și Otto Grotewohl.

În mijlocul marii coloane, front al păcii pășesc destoinicii constructori de motoare de la uzinele „Rakosi Matyas", din rîndul cărora s-a ridicat unul dintre primii Eroi ai Muncii Socialiste, strungarul Nicolae Vasu. Deasupra se înalță portretul lui Rakosi Matyas, prim secretar al Partidului celor ce muncesc din Ungaria și Andras Hegedüs, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Ungare, portretul lui Iosip Broz Tito, președintele R.P.F. Iugoslavia.

În rîndurile compacte ale manifestanților se văd pancarte cu saluturile de prietenie ale poporului nostru adresate popoarelor lumii: „Trăiască și înflorească prietenia veșnică dintre poporul romîn și marele popor sovietic!"... „Salut fierbinte marelui popor chinez care luptă cu succes pentru construirea socialismului, pentru apărarea păcii în Asia și în întreaga lume!"... „Trăiască prietenia dintre poporul romîn și poporul iugoslav!"...

Oamenii se opresc minute întregi în fața tribunei. Ei aclamă cu dragoste, ridică copii pe brațe, strigă: „Trăiască poporul romîn, stăpîn pe soarta sa! Trăiască lupta poporului romîn și a minorităților naționale din R.P.R. pentru construirea socialismului!"... „Trăiască unitatea de nezdruncinat dintre partid, guvern și popor, chezășie a forței regimului democrat-popular!"...

Pentru bunăstarea oamenilor muncii

Cu toții cunoaștem pe muncitorii de la „F.C. Gh. Gheorghiu-Dej" de 6 ori cîștigători ai drapelului de întreprindere fruntașă pe ramura de producție, a Ministerului Industriei Ușoare.

Iată drapelul de mătase roșie, țesut cu fire de aur, fluturînd în bătaia vîntului, în fața tribunei. Anul trecut a fluturat tot aici purtat tot de aceiași oameni. Cine știe să citească mîndria în ochii oamenilor mîndri de hărnicia lor să citească.

Am văzut militari purtînd drapelul ostășesc. Garda drapelului, e totdeauna alcătuită din cei mai bravi și vrednici ostași. Priviți garda drapelului campionilor industriei ușoare, pe cei mai bravi și vrednici. Fata aceasta drăguță, cu părul blond e utemista Maria Stoica, de doi ani mereu fruntașă. Pentru sărbătoarea de azi ea dă de mult timp două pînă la trei norme pe zi. Costumele bărbătești ce ies din mîna ei sînt fără excepție de calitate bună. Utemista Maria Munteanu, altă fată care face parte din garda drapelului, e aplicat inițiativa de la fabrica „21 Decembrie", de ridicare a celor rămași în urmă. Mulți pot mulțumi Mariei Munteanu că azi, de 23 August, defilează în primele rînduri, printre fruntași.

„F.C. Gh. Gheorghiu-Dej" și-a îndeplinit planul pe întreaga întreprindere cu 110,47 la sută și a predat statului, peste plan, mai mult de 4.200.000 lei venituri.

Urmează alte mari întreprinderi ale industriei ușoare din Capitală, „Industria Bumbacului A și B", „7 Noiembrie", filatura „Dacia", fabrica de tricotaje „Bela Breiner", fabrica de încălțăminte „Kirov" și altele.

Colectivele lor încearcă un sentiment de legitimă mîndrie pentru aportul adus la crearea mai multor bunuri de larg consum, pentru ridicarea continuă a nivelului de trai al populației. În acest an țara noastră produce față de anul 1938 de 2,5 ori mai multe fire de bumbac, de mai bine de două ori țesături de lînă. Fabricile industriei ușoare vor da în acest an, în comparație cu anul premergător cincinalului, cu 66,5 la sută mai multe țesături de bumbac, cu 35,5 la sută mai multe țesături de lînă, cu 58,8 la sută mai multe țesături de mătase și cu 55,5 la sută mai multă încălțăminte.

La asaltul cetății științei

În rîndul coloanelor raionului „Gh. Gheorghiu-Dej" care se apropie acum de tribună se află membrii corpului didactic și studenții Universității „C. I. Parhon". Ei au venit azi să-și exprime dragostea și recunoștința pentru condițiile tot mai bune de învățătură create de partid și guvern.

Ducînd consecvent o politică de ridicare generală a nivelului cultural al oamenilor muncii, statul nostru democrat-popular alocă sume însemnate dezvoltării continue a învățămîntului. După cum a arătat tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej în cuvîntarea rostită la adunarea festivă pentru sărbătorirea celei de a 11-a aniversări a eliberării Romîniei, în anii primului plan cincinal s-au format 13.400 ingineri, 4.500 economiști, 7.000 agronomi, cadre de nădejde pentru industria și agricultura noastră în continuă dezvoltare. Au fost construite noi școli și universități, numărul elevilor și al studenților cuprinși în învățămînt depășind cu mult cele mai mari cifre obținute vreodată înainte de război.

Răsplătind grija statului nostru studenții își intensifică eforturile la învățătură, luptînd pentru cucerirea cetății științei. În coloanele Universității „C. I. Parhon" care defilează acum prin fața tribunei poți întîlni studenți ca Ciobanu Ilie din anul III, Facultatea de fizico-matematici, asistenți utemiști ca Bulai Constantin de la Facultatea de științe juridice și alții, care sînt cunoscuți și apreciați de colegii lor pentru seriozitatea cu care învață.

Înfrățiți

Pretutindeni în coloanele manifestanților domnește o animație vie, o atmosferă plină de veselie și optimism. Trecînd prin fața tribunei demonstranții cîntă, scandează lozinci, flutură buchete multicolore de flori. Din loc în loc, în rîndurile manifestanților se văd acordeoane, țambale, viori și se aud cîntece. Numeroși tineri muncitori au venit la marea demonstrație a oamenilor muncii îmbrăcați în costume naționale romînești. Alături de ei pășesc grupuri de tineri îmbrăcați în costume populare maghiare. Sînt țărani muncitori maghiari, tineri și tinere din raioanele Huedin și Odorhei. Ei au venit în această zi în Capitala patriei să sărbătorească, alături de oamenii muncii din București, marea sărbătoare a celei de a 11-a aniversări a eliberării patriei. Sînt reprezentanți ai celor aproape 1.400 de cămine culturale din țara noastră care își desfășoară activitatea în localitățile cu populație aparținînd minorităților naționale.

Astăzi, în patria noastră liberă conviețuiesc frățește oameni ai muncii romîni, maghiari, germani, sîrbi și de alte naționalități care trăiesc și muncesc neobosit umăr la umăr pentru dezvoltarea și întărirea patriei noastre dragi Republica Populară Romînă.

Făuritorii recoltelor bogate

Acum, spre tribună se îndreaptă coloana celor peste 2.000 de țărani muncitori, întovărășiți, colectiviști, muncitori și mecanizatori din gospodăriile agricole de stat și S.M.T.-uri din regiunea București. Sînt trimișii celor ce luptă pe ogoare pentru tot mai multe produse agro-alimentare, trimișii celor ce sărbătoresc această zi întrecîndu-se pe ogoare.

Țărănimea muncitoare pășește cu încredere pe făgașul socialismului. Cele 5.600 gospodării colective și întovărășiri din țara noastră cuprind cca. 360.000 familii. Sectorul socialist al agriculturii reprezintă aproape 26 la sută din suprafața arabilă a țării. Prin cele 220 de S.M.T.-uri create, țărănimea muncitoare din țara noastră simte tot mai mult ajutorul tractorului, al mașinii agricole moderne. Agricultura noastră se mecanizează.

Un car alegoric situat la începutul coloanei ne înfățișează recolta îmbelșugată de fructe și zarzavaturi obținută în acest an pe ogoarele gospodăriei agricole de stat din Bragadiru. Tractoristul Falcă Constantin sau muncitoarea Lăcătuș Ana sînt tineri care au contribuit în mare măsură la aceste succese. Portretele lor stau la loc de cinste.

Coloana poartă lozinci ce vorbesc de alianța de nezdruncinat dintre clasa muncitoare și țărănimea muncitoare, alianță ce s-a cimentat în cursul celor 11 ani de la eliberarea țării noastre.

Adeseori se văd portretele tovarășilor M. Thorez, secretar general al Partidului Comunist Francez, P. Togliatti, secretar general al Partidului Comunist Italian, H. Pollitt, secretar general al Partidului Comunist al Marii Britanii, W. Foster, președintele Comitetului Național al Partidului Comunist din S.U.A. și ale altor conducători ai partidelor comuniste din țările capitaliste.

Solii noștri la Festival

Se zărește în depărtare un grup vesel de tineri și tinere care se apropie din ce în ce. Ropote spontane de aplauze le însoțesc intrarea în piață. Au fost imediat recunoscuți: sînt reprezentanți ai artei noastre la Festivalul de la Varșovia, mesagerii sentimentelor preconizate la conferința de la Geneva, prietenia sinceră pentru toate popoarele lumii, dorința tineretului nostru de a cunoaște și învăța de la toți cei care doresc pacea în lume.

Zărim o placardă în culoarea steagului păcii. În loc de porumbelul lui Picasso, litere albe vestesc victoriile soliilor artei noastre la Festival: 13 medalii de aur, 15 de argint și 15 de bronz, cîștigate la concursurile cultural-artistice de la Varșovia. În primele rînduri, cu buchete de gladiole viu colorate în mînă, trec laureații celui de al V-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților: Irinel Liciu și Gabriel Popescu, Pușa Niculescu și Gh. Coțovelea, perechi de interpreți ai baletului clasic romînesc a căror artă elegantă și expresivă a stîrnit entuziasmul delegaților străini; violoncelistul Vladimir Orlov, soliștii Valentin Loghin, Blanche Adelștein și Vera Rudeanu, merg alături. Acum cîteva zile ei au fost distinși cu Diploma de onoare a C.C. al U.T.M.

Sînt aici și membrii corului de 90 de persoane și dirijorul lor Marin Constantin. În rîndul tinerilor coriști sînt destui „veterani" ai festivalurilor tineretului. Pe scenele Pragăi, Budapestei, Berlinului, Bucureștiului, ei au cules aplauzele publicului entuziast, aprecierile juriilor care au acordat numeroase distincții acestei remarcabile formații de artiști tineri. Măiestria lor a crescut an de an și la Varșovia s-a înfățișat în plină înflorire. Sportivii romîni participanți la cea de a II-a Ediție a jocurilor sportive internaționale prietenești din cadrul Festivalului și care au cucerit 140 de medalii, trec și ei prin fața tribunei.

Sub flamurile asociațiilor sportive

În imensa piață Stalin răsună acum viu acordurile unui marș sportiv. In fața tribunei apar stegarii coloanei sportivilor. Le urmează un grup de cicliști și motocicliști.

În pas vioi trec acum prin fața tribunei sportivii asociației ceferiștilor „Locomotiva".

Deodată, în piață pătrunde un zgomot neobișnuit. Un avion rulează pe caldarîmul pieții gata de decolare. Așa au început defilarea membrii Asociației voluntare pentru sprijinirea apărării patriei. Gata de decolare pare a fi și planorul condus de Ion Ardeleanu.

Rînd pe rînd, trec apoi sportivii asociațiilor „Avîntul", „Constructorul", „Flacăra". Pe o pînză albastră pe care o poartă unul dintre ei stă scris cu litere mari, albe, numărul recordurilor pe care le-au doborît în 1955 sportivii țării noastre: 487.

Despre victoriile lor au vrut să amintească în această minunată zi de sărbătoare și sportivii asociației „Progresul". Cu ajutorul unui car alegoric ei au prezentat cîteva grafice care vorbesc despre activitatea sportivă de masă a membrilor asociației. Unul dintre aceste grafice arată că față de 1951 numărul purtătorilor insignei G.M.A. a crescut în 1955 cu peste 600 la sută. Cu 408 la sută a crescut în 1955 față de anul 1950 numărul sportivilor clasificați.

Multe s-ar putea vorbi despre succesele sportivilor la asociațiile „Minerul", „Flamura roșie", „Știința", „Voința", care defilează acum într-o ordine perfectă.

Zvelți, bronzați de soare tinerii sportivi ai Capitalei, au ținut să mulțumească partidului și guvernului pentru condițiile minunate, create mișcării noastre de cultură fizică și sport, să reînnoiască angajamentele lor în această măreață zi, de a apăra cu cinste culorile sportive ale patriei, de a lupta neobosit pentru întărirea relațiilor de prietenie cu sportivii de pe întregul glob.

Un grup de sportivi înscriu pe platoul pieții numele lui „23 August", iar un glas răsună „Trăiască a 11-a aniversare a eliberării patriei noastre de sub jugul fascist". În sunetele „Imnului Păcii", sportivii se regrupează și trupurile înscriu cuvîntul atît de drag tuturor: „PACE".

Din nou se aude răpăitul tobelor. Sportivii intră în coloană și părăsesc Piața Stalin în acordurile „Marșului tineretului sovietic".

Fanfara militară înaintează apoi spre tribună, execută o întoarcere din mers după care părăsește piața. Parada militară și marea demonstrație a oamenilor muncii din Capitală cu prilejul celei de a 11-a aniversări a eliberării patriei au luat sfîrșit.



Aspect de la demonstrația oamenilor muncii din Capitală

ORDINUL

Ministrului Forțelor Armate ale Republicii Populare Romîne

Nr. 16

23 August 1955 — București

Tovarăși soldați și matrozi, sergenți și cartnici!

Tovarăși ofițeri, generali și amirali!

Astăzi, poporul romîn sărbătorește a 11-a aniversare a eliberării sale de către armata sovietică și a răsturnării dictaturii fasciste de către forțele patriotice populare conduse de Partidul Comunist Romîn.

In cei 11 ani de la eliberarea Romîniei, oamenii muncii din țara noastră au obținut, sub conducerea partidului, succese importante în dezvoltarea economiei naționale și a culturii, în ridicarea nivelului de trai, în întărirea regimului democrat-popular, pentru înflorirea patriei noastre.

Poporul nostru are și dorește să extindă relații de bună vecinătate și prietenie cu toate popoarele. El este ferm hotărît să contribuie neîncetat la succesul cauzei destinderii internaționale, a prieteniei și colaborării între popoare.

Tovarăși soldați și matrozi, sergenți și cartnici!

Tovarăși ofițeri, generali și amirali!

Vă salut și vă felicit cu ocazia celei de-a unsprezecea aniversări a glorioasei sărbători naționale a poporului romîn.

Vă urez noi și importante succese în munca de ridicare a măiestriei militare și a pregătirii politice, de întărire a disciplinei și ordinei ferme, de cunoaștere, păstrare și mînuire a tehnicii moderne din înzestrare, în scopul întăririi capacității de apărare a patriei, a independenței poporului romîn și a păcii.

În cinstea glorioasei sărbători,

ORDON:

Astăzi, 23 August 1955, se vor trage, în semn de salut, 20 de salve de artilerie în orașele București, Cluj, Timișoara, Oradea, Tîrgu Mureș, Iași, Galați, Ploești, Orașul Stalin, Craiova și Constanța.

Trăiască 23 August, marea sărbătoare națională a poporului nostru, ziua eliberării Romîniei de sub jugul fascist!

Trăiască prietenia veșnică dintre poporul romîn și marele popor sovietic!

Trăiască și înflorească scumpa noastră patrie, Republica Populară Romînă!

Ministrul Forțelor Armate ale R.P.R.,
general de armată
EMIL BODNARAȘ

RECEPȚIA OFERITĂ DE CONSILIUL DE MINIȘTRI

Manifestările prilejuite de sărbătorirea zilei de 23 August 1955, cea de a 11-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul fascist, s-au încheiat marți seara cu recepția oferită de Consiliul de Miniștri la casa de oaspeți a guvernului, în parcul Snagov.

În jurul orei 18 încep să sosească invitații. Marele parc din jurul casei de oaspeți a guvernului se umple de lume.

Tovarășii Gh. Gheorghiu-Dej, dr. Petru Groza și ministrul Afacerilor Externe Simion Bughici primesc pe oaspeți.

Sosesc N. S. Hrușciov, reprezentantul U.R.S.S., prim secretar al C.C. al P.C.U.S., membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., Rita Marko, secretar al C.C al Partidului Muncii din Albania, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Albania, general de armată I. Mihailov, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru în Biroul Politic al C. C. al Partidului Comunist din Bulgaria, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Bulgaria, dr. Vaclav Skoda, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru supleant al C.C. al Partidului Comunist din Cehoslovacia, conducătorul delegației guvernamentale a R. Cehoslovace, Ke Bonian, ambasadorul R. P. Chineze la București, reprezentantul R. P. Chineze, He Den Suk, membră a C.C. al Partidului Muncii din Coreea, ministrul Culturii și Propagandei, conducătoarea delegației guvernamentale a R. P. D. Coreene, Paul Scholz, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, conducătorul delegației guvernamentale a R. D. Germane, Tegib, vicepreședinte al Prezidiului Marelui Hural Popular, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Mongole, Franciszek Jozwiak, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru în Biroul Politic al C.C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Polone, Hidas Istvan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru în Biroul Politic al C. C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Ungare, precum și membrii delegațiilor guvernamentale. Toți schimbă calde strîngeri de mînă cu conducătorii guvernului și Partidului Muncitoresc Romîn.

Sosesc de asemenea numeroși invitați de peste hotare ai diferitelor organizații obștești și culturale.

Printre ei se află artiști, profesori, activiști pe tărîm obștesc, oameni ai muncii din U.R.S.S., Mexic, R. P. Albania, Uruguay, Anglia, Israel, R. P. Polonă, Austria, Suedia, Indonezia și alți oaspeți de peste hotare care ne vizitează țara.

La recepție iau parte membrii corpului diplomatic în frunte cu șefii de misiuni acreditați în R.P.R.: ambasadorii extraordinari și plenipotențiari ai R. P. Mongole, — Dașiin Adilbiș; R.P.D. Coreene — Den Em; R. D. Germane — W. Eggerath; R.P. Ungare — L. Pataki; R. P. Bulgaria — S. Pavlov; R. Cehoslovace — J. Sedivy; R.P.F. Iugoslavia — N. Vujanovic; R.P. Albania — M. Lako; R. P. Polone — J. Izydorczyk; Uniunii Sovietice — A. A. Epișev, trimișii extraordinari și miniștrii plenipotențiari ai Statelor Unite ale Americii — Harold Shantz; Italiei—Francesco lo Faro; însărcinații cu afaceri ai Belgiei — Joseph de Bruyn; Israelului — Zev Argaman; însărcinații cu afaceri ad-interim: ai Turciei—Saffet Urfi Betin; Argentinei — J. Medoro Delfino; Danemarcei — A. C. K. Wright; Egiptului — Salaah Saber; Marii Britanii — Henry C. Hainworth; Elveției — Marcel Luy; Franței — Jean Deciry; Finlandei — Matti Pyyko; Fr. Kunzel — gerant al afacerilor curente al Austriei, colonel Albert W. Ward — atașat militar al Marii Britanii, colonel Quintin S. Lander — atașat militar al Statelor Unite ale Americii, grp. cpt. Joseph S. Kennedy — atașat al aerului al Marii Britanii, colonel V. I. Perepelița — atașat militar ad-interim al Uniunii Sovietice, locotenent colonel Milan Minic — atașat militar și al aerului al R.P.F. Iugoslavia, locotenent colonel Ferdinando di Lauro — atașat militar naval și al aerului al Italiei, locotenent colonel Mei Iunșie — atașat militar al R. P. Chineze, maior Sadi Kocas — atașat militar ad-interim al Turciei, cpt. clasa I Branko Andric — atașat militar adjunct al R.P.F. Iugoslavia, Ralph T. O'Sullivan — atașat militar adjunct al Statelor Unite ale Americii.

Șefii misiunilor diplomatice adresează în numele guvernelor lor felicitări conducătorilor statului romîn.

Printre invitați se află acad. M. B. Mitin, redactor șef al ziarului „Pentru pace trainică, pentru democrație populară!".

Sînt prezenți tovarășii: Gh. Apostol, I. Chișinevschi, Chivu Stoica, Al. Moghioroș, general de armată Emil Bodnăraș, Miron Constantinescu, P. Borilă, C. Pîrvulescu, D. Coliu, general colonel Al. Drăghici, J. Fazekaș, acad. C. I. Parhon, Constanța Crăciun, Mihai Dalea, L. Răutu, general colonel L. Sălăjan, acad. I. Murgulescu, St. Voitec, St. Moraru, M. Roșianu, C. Fulger, Stela Enescu, C. Loncear, M. Popescu, M. Florescu, P. Constantinescu-Iași, M. Suder, C. Popescu, D. Simulescu, I. Dumitru, dr. Voinea Marinescu, I. Mineu, general locotenent Gh. Pintilie, Ion Pas, Gr. Preoteasa, C. Mateescu, Gh. Vasilichi, Alexa Augustin, Al. Voitinovici, patriarhul Justinian Marina și alți reprezentanți ai cultelor, acad. M. Ralea, acad. I. G. Maurer, acad. St. S. Nicolau, acad. M. Beniuc, acad. Zaharia Stancu, O. Livezeanu, Costache Antoniu, George Georgescu, general de armată în rezervă M. Lascăr, general de armată în rezervă V. Atanasiu, general de armată în rezervă C. Vasiliu-Rășcanu, general locotenent I. Tutoveanu, general locotenent C. Mănescu, general locotenent în rezervă D. Dămăceanu și alți miniștri, locțiitori de miniștri, conducători ai instituțiilor și organizațiilor centrale, ai organizațiilor obștești, cunoscuți oameni ai științei, artei și literaturii, generali activi și de rezervă, reprezentanți ai presei romîne și străine. Printre invitați se află Eroii Muncii Socialiste, Constantin Vasilache, Ștefan Lungu, Dumitru Arjan, Constantin Adochiței, Vasile Voichiță și numeroși fruntași în producție din întreprinderile Capitalei.

Încet, încet, se lasă seară. Se aprind luminile și zeci de lampioane multicolore. Pe terasa de pe malul lacului a fost amenajată o estradă pe care se desfășoară un bogat program artistic. Își dau concursul ansambluri artistice și soliști de frunte: Ion Voicu, Mircea Buciu, Ion Dacian, Damian Luca, Mircea Crișan, colectivul de dansuri al ansamblului U.T.M., orchestra de muzică populară a tineretului, condusă de Ionel Budișteanu, echipa de dansuri populare maghiare a căminului cultural din satul Inucu, regiunea Cluj, echipa de dansuri sîrbești din comuna Moldova Veche, regiunea Timișoara.

După spectacol oaspeții iau loc la masa așezată în parcul feeric luminat

Tovarășii Gh. Gheorghiu-Dej, dr. P. Groza, Gh. Apostol, I. Chișinevschi, Chivu Stoica, Al. Moghioroș și alți conducători ai partidului și guvernului au toastat pentru prietenia și colaborarea între toate popoarele, pentru prietenia de nezdruncinat dintre popoarele romîn și sovietic, pentru marele Partid Comunist al Uniunii Sovietice și primul său secretar N. S. Hrușciov, pentru guvernul sovietic și președintele Consiliului de Miniștri N. A. Bulganin, pentru prietenia cu marele popor chinez, pentru președintele Mao Țze-dun, pentru prietenia frățească cu popoarele țărilor de democrație populară, pentru prietenia dintre poporul romîn și poporul iugoslav, pentru președintele Iosip Broz-Tito, pentru prietenia cu poporul indian, pentru prietenia cu poporul american și colaborare pașnică între R.P.R. și S.U.A., pentru prietenia cu poporul englez și colaborare pașnică între R.P.R. și Marea Britanie, pentru prietenia cu poporul francez și colaborare pașnică între R.P.R. și Franța, pentru prietenia cu Republica Democrată Germană și normalizarea relațiilor cu Republica Federală Germană. S-a toastat în cinstea reprezentanților diplomatici acreditați în țara noastră, pentru prietenia dintre poporul romîn și popoarele lor, precum și în cinstea oaspeților care se află în țara noastră cu prilejul sărbătoririi zilei de 23 August.

N. S. Hrușciov a toastat pentru întărirea continuă a prieteniei între poporul sovietic și poporul romîn

A toastat Ke Bo-nian, ambasadorul R. P. Chineze în R.P.R. pentru prietenia dintre popoarele romîn și chinez.

De pe terasă oaspeții urmăresc apoi un splendid joc de artificii. Deasupra lacului în apele căruia se resfrînge lumina albastră a reflectoarelor, rachetele se sparg în mii de scîntei multicolore.

Spre surpriza tuturor, din întuneric se apropie de țărm, în fața terasei, o mare scenă plutitoare. Formații ale ansamblului Teatrului de Operă și Balet al R.P.R., Ansamblului de cîntece și dansuri al Forțelor Armate, prezintă un frumos program urmărit cu interes de invitați.

Recepția s-a desfășurat pînă tîrziu, într-o atmosferă de voie bună și caldă prietenie.

Adunarea festivă pentru sărbătorirea celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei

Luni după-amiază a avut loc în sala Teatrului de Operă și Balet al R.P.R. adunarea festivă consacrată zilei de 23 August 1955, a 11-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul fascist.

Marea sală e plină pînă la refuz. La adunare participă înalți demnitari de stat, conducători ai instituțiilor centrale, economice și culturale, generali activi și de rezervă și ofițeri ai forțelor noastre armate, oameni ai științei, artei și literaturii, conducători ai organizațiilor de masă, activiști de partid, oameni ai muncii din întreprinderile Capitalei care s-au distins prin succesele obținute în cinstea zilei de 23 August.

În loji au luat loc membri ai corpului diplomatic: ambasadorii extraordinari și plenipotențiari ai R. P. Mongole — **Dașiin Adilbiș**, R.P.D. Coreene — **Den Em**, R.D. Germane — **W. Eggerath**, R.P. Ungare — **L. Pataki**, R.P. Bulgaria — **S. Pavlov**, R. Cehoslovace — **J. Sed'vy**, R. P. F. Iugoslavia — **N. Vujanovik**, R. P. Albania — **M. Lako**, R. P. Chineze — **Ke Bo-nian**, R.P. Polone **J. Izydorczyk**, Uniunii Sovietice — **A. A. Epișev**, trimișii extraordinari și miniștri plenipotențiari ai Statelor Unite ale Americii — **Harold Shantz**, Italiei — **Francesco lo Faro**, însărcinații cu afaceri ai Belgiei — **Joseph de Bruyn**, Israelului — **Zev Argaman**, însărcinații cu afaceri ad-interim ai Turciei — **Saffet Urfi Betin**, Argentinei — **J. Medoro Delfino**, Danemarcei — **A. C. K. Wright**, Egiptului — **Salaah Saber**, Marii Britanii — **Henry C. Hainworth**, Elveției — **Marcel Luy**, Franței — **Jean Deciry**, Finlandei — **Matti Pyyko**; **Fr. Künzel** — gerant al afacerilor curente al Austriei, colonel **Albert W. Ward** — atașat militar al Marii Britanii, colonel **Quintin S. Lander** — atașat militar al Statelor Unite ale Americii, grp. cpt. **Joseph S. Kennedy** — atașat al aerului al Marii Britanii, colonel **V. I. Perepelița** — atașat militar ad-interim al Uniunii Sovietice, locotenent colonel **Milan Minic** — atașat militar și al aerului al R.P.F. Iugoslavia, locotenent colonel **Ferdinando di Lauro** — atașat militar naval și al aerului al Italiei, locotenent colonel **Mei Iun-șie** — atașat militar al R. P. Chineze și alții.

În sală se află de asemenea numeroși oaspeți străini sosiți în țară pentru a participa la sărbătorirea zilei de 23 August.

Asistența, în picioare, a salutat cu căldură sosirea conducătorilor partidului și guvernului, a lui **Nikita Serghcevici Hrușciov**, oaspete scump al țării noastre, a delegațiilor guvernamentale străine.

În prezidiul adunării festive au luat loc: **Gh. Gheorghiu-Dej, N. S. Hrușciov**, dr. **Petru Groza, Paul Scholz, Gh. Apostol, I. Chișinevschi, M. B. Mitin, Ke Bo-nian, Franciszek Jozwiak**, dr. **Vaclav Skoda**, general de armată **I. Mihailov, Hidas Istvan, Rita Marko, He Den Suk, Tegib, Al. Moghioroș, Chivu Stoica, Miron Constantinescu**, general de armată **Emil Bodnăraș, C. Pîrvulescu**, acad. prof. dr. **C. I. Parhon, Petre Borilă**, colonel **V. I. Perepelița, D. Coliu, Al. Drăghici, I. Fazekaș, Constanța Crăciun, L. Răutu**, acad. **I. Murgulescu, Stelian Moraru**, ing. **Șt. Bălan, Stela Enescu**, general de armată în rezervă **V. Atanasiu**, general locotenent **I. Tutoveanu**, general maior **Al. Vasiliu, Tiberiu Török, Ștefan Lungu, Costache Antoniu**, acad. **Mihai Beniuc, Ana Velea, Ion Bogdan, Al. Ene, Luiza Farkaș, Magdalena Zorca, Milutin Podoabă, Gh. Doicin.**

Se intonează Imnurile de Stat ale R.P.R. și U.R.S.S.

Adunarea este prezidată de tovarășul dr. **Petru Groza**, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P.R. Deschizînd adunarea festivă el a spus:

La 23 August, poporul nostru sărbătorește a 11-a aniversare a eliberării patriei noastre de sub jugul fascist.

Sărbătorind ziua de 23 August, noi cinstim memoria curajoșilor patrioți căzuți în lupta pentru doborîrea jugului fascist, pentru fericirea poporului.

Cinstim memoria ostașilor și ofițerilor armatei romîne care, luptînd eroic cot la cot cu armatele sovietice, după 23 August, și-au dat viața pentru eliberarea pămîntului scump al țării noastre și definitiva zdrobire a hitlerismului.

Cinstim lupta comună a popoarelor țărilor coaliției antihitleriste, Uniunea Sovietică, Statele Unite ale Americii, Anglia, Franța, dusă împotriva forțelor negre ale hitlerismului.

Cinstim eroismul ostașilor și ofițerilor armatei sovietice eliberatoare, care și-au vărsat sîngele pentru eliberarea patriei noastre și a altor țări din Europa, pentru libertatea și pacea omenirii.

După aceea, dr. Petru Groza a salutat delegațiile prezente și pe conducătorii lor în frunte cu N. S. Hrușciov.

Ia cuvîntul tovarășul **Gh. Gheorghiu-Dej**, președintele Consiliului de Miniștri al R.P.R., membru în Biroul Politic al C.C. al P.M.R., care vorbește despre marea sărbătoare a eliberării patriei noastre. Cuvîntarea este subliniată de aplauzele entuziaste ale asistenței.

Se dă apoi cuvîntul tovarășului **N. S. Hrușciov**, reprezentantul U.R.S.S., prim secretar al C.C. al P.C.U.S., membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. care este întîmpinat cu îndelungi aplauze de adunare. Ovațiile care răsună în marea sală exprimă dragostea fierbinte a poporului nostru față de gloriosul Partid Comunist al Uniunii Sovietice, față de marea țară a socialismului, eliberatoarea țării noastre.

Au luat apoi cuvîntul **Rita Marko**, secretar al C.C. al Partidului Muncii din Albania, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Albania, general de armată **Ivan Mihailov**, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru în Biroul Politic al C.C. al Partidului Comunist din Bulgaria, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Bulgaria, dr. **Vaclav Skoda**, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru supleant al C.C. al Partidului Comunist din Cehoslovacia, conducătorul delegației guvernamentale a R. Cehoslovace, **Ke Bo-nian**, ambasadorul R. P. Chineze la București, în numele C.C. al Partidului Comunist Chinez și al guvernului R. P. Chineze, **He Den Suk**, ministrul Culturii și Propagandei, membră a C.C. al Partidului Muncii din Coreea, conducătoarea delegației guvernamentale a R.P.D. Coreene; **Paul Scholz**, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, conducătorul delegației guvernamentale a R.D. Germane; **Tegib**, vicepreședinte al Prezidiului Marelui Hural Popular, conducătorul delegației guvernamentale a R.P. Mongole; **Franciszek Jozwiak**, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru în Biroul Politic al C.C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Polone; **Hidas Istvan**, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru în Biroul Politic al C.C. al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Ungare.

Cuvîntările au fost subliniate de vii aplauze.

S-a dat apoi citire textului scrisorii pe care președintele R. P. F. Iugoslavia, **Iosip Broz Tito**, a adresat-o în numele Vecei Federative Executive a R. P. F. Iugoslavia și al său personal președintelui Consiliului de Miniștri al R.P.R., Gh. Gheorghiu-Dej, cu prilejul zilei de 23 August 1955.

De asemenea, s-a dat citire unei telegrame de salut adresate tovarășilor dr. Petru Groza, Gh. Gheorghiu-Dej și Simion Bughici de către președintele R. D. Vietnam, **Ho Și Min**, și **Fam Van Dong**, ministrul Afacerilor Externe al R. D. Vietnam, cu prilejul marii sărbători naționale a poporului romîn.

Cu ovații, participanții la adunarea festivă au adoptat un mesaj de salut adresat Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. Textul mesajului a fost citit de tov. **C. Pîrvulescu**, membru în Biroul Politic al C.C. al P.M.R.

În încheierea adunării a avut loc un concert festiv.

(Agerpres)

Cuvîntarea tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej

Tovarăși,

Astăzi se împlinesc 11 ani de la eliberarea Romîniei de sub jugul fascist.



23 August 1944 a avut loc în condițiile ofensivei victorioase a glorioasei armate sovietice care, dînd lovituri nimicitoare armatelor fasciste, a intrat ca eliberatoare pe teritoriul țării noastre.

Lupta dusă de coaliția antihitleristă, Uniunea Sovietică, Statele Unite ale Americii, Anglia, Franța, împotriva dușmanului comun — fascismul — a dat un puternic avînt luptei forțelor patriotice conduse de eroicul nostru partid, Partidul Comunist din Romînia.

Sub conducerea partidului, forțele patriotice sprijinite de masa poporului, în sînul căruia se coceau de mult mînia și revolta împotriva dictaturii militaro-fasciste și criminalei sale politici antipopulare și antinaționale, au organizat insurecția armată și au răsturnat guvernul fascist.

Printr-un apel adresat tuturor cetățenilor Capitalei, tuturor romînilor patrioți, partidul a chemat poporul la arme.

În noaptea de 23 August gărzile patriotice organizate de partid au arestat guvernul fascist, au ocupat principalele instituții publice, și-au asumat apărarea ordinei în Capitala țării, au organizat împreună cu unitățile armatei dezarmarea trupelor fasciste și respingerea atacurilor întreprinse de hitleriști împotriva orașului București. Unitățile armatei au asigurat apărarea zonei petrolifere din Valea Prahovei, împiedicînd retragerea organizată a trupelor hitleriste.

Insurecția populară s-a împletit cu acțiunea forțelor patriotice din armată, inițiată de partid, acțiune datorită căreia întreaga armată romînă a întors armele împotriva trupelor hitleriste chiar din prima zi a răsturnării dictaturii fasciste.

În armată clocotea de mult nemulțumirea adîncă împotriva armatelor hitleriste și împotriva guvernului trădător, care transformase armata romînă într-un instrument al țelurilor criminale ale hitleriștilor.

Acțiunea coordonată a forțelor patriotice și a soldaților, ofițerilor și generalilor patrioți din armată, care a dus la răsturnarea dictaturii fasciste și ieșirea Romîniei din războiul hitlerist, este opera forței conducătoare a Frontului patriotic antihitlerist — Partidul Comunist din Romînia.

15 divizii ale armatei romîne au luptat cot la cot cu trupele sovietice, săvîrșind fapte de arme eroice în operațiunile de zdrobire a trupelor fasciste din Transilvania, din Ungaria și Cehoslovacia.

Vitejia ostașilor noștri s-a bucurat de înalta prețuire a Comandamentului Suprem al armatei sovietice. Pentru faptele sale de arme, Divizia „Tudor Vladimirescu" a primit denumirea „Debrețin" și a fost decorată cu Ordinul „Drapelul Roșu". Alte unități ale armatei romîne au fost citate în mai multe rînduri în ordinele de zi ale Comandamentului Suprem Sovietic.

Prețuind actele de bărbăție ale ofițerilor și ostașilor romîni, Comandamentul Sovietic a decorat mii de soldați, ofițeri și generali ai armatei romîne cu ordine, iar alte zeci de mii cu medalii.

Prin lupta ei eroică, armata noastră a meritat dragostea și încrederea poporului, care a sprijinit cu toate forțele sale lupta pentru zdrobirea definitivă a hitlerismului.

În bătăliile războiului antihitlerist s-a reînnodat tradiționala frăție de arme romîno-rusă, care are rădăcini în luptele comune ale romînilor și rușilor duse în decursul veacurilor, și îndeosebi în războiul din 1877, cînd armatele rusești au ajutat poporul romîn să-și cucerească independența de stat.

23 August 1944 a constituit expresia hotărîrii neclintite a poporului de a lua în propriile mîini soarta sa și viitorul patriei.

După 23 August, poporul nostru muncitor și-a manifestat voința nestrămutată de a nu permite întoarcerea la vechile rînduieli, de a asigura progresul social și economic al patriei, dezvoltarea ei democratică și socialistă, independența ei politică și economică.

Conduși de partid, oamenii muncii au pornit bătălia pentru un regim democratic. În această bătălie, eroica noastră clasă muncitoare, care în decursul istoriei a înscris pagini glorioase de luptă împotriva exploatării și asupririi capitaliste, s-a dovedit la înălțimea misiunii sale istorice. Ea s-a unit în jurul partidului comunist, strîngîndu-și rîndurile în puternice organizații. Clasa muncitoare a dat un sprijin frățesc țărănimii muncitoare, chinuite de veacuri, asuprite și jefuite de către moșieri și chiaburi, în lupta ei pentru pămînt, pentru expropierea moșierimii în folosul țăranilor muncitori. În focul luptei pentru înfăptuirea reformei agrare s-a închegat alianța de nezdruncinat între clasa muncitoare și țărănimea muncitoare.

Cele mai largi mase populare de la orașe și sate s-au pus în mișcare, luînd parte activă la lupta pentru reforme democratice, pentru pămînt, pentru putere populară.

În lupta împotriva reacțiunii coalizate, forțele populare au ieșit victorioase și au instaurat un guvern democratic, avînd drept temelie politică alianța clasei muncitoare cu țărănimea muncitoare, sub hegemonia proletariatului.

În locul „democrației" burghezo-moșierești — caracterizată prin împușcarea în masă a muncitorilor și țăranilor, prin regimul stării de asediu, prin torturarea democraților și antifasciștilor, în beciurile Siguranței, închisori și lagăre, prin răpirea dreptului de vot marii majorități a populației — în țara noastră s-a instaurat pentru prima oară un regim de largi libertăți democratice și drepturi cetățenești.

Marile prefaceri săvîrșite de popor în viața de stat, cît și reformele democratice înfăptuite pe tărîm economic, politic, social de noua putere populară, și-au găsit consacrarea în rezultatele alegerilor din noiembrie 1946. Blocul Partidelor Democrate împreună cu Uniunea Populară Maghiară a obținut 79,6% din totalul voturilor exprimate.

Partidele reacțiunii au suferit o zdrobitoare înfrîngere în ciuda asasinatelor, incendierilor de localuri de vot, atacurilor cu focuri de mitraliere, răpirilor de urne pe care le-au organizat. Voința poporului manifestată prin alegerile din noiembrie 1946 a constituit sentința definitivă a istoriei împotriva reacțiunii burghezo-moșierești din țara noastră.

După înfrîngerea suferită în alegeri, partidele reacțiunii, jalnice instrumente ale unor cercuri străine, au încercat prin acte de violență și provocări să răstoarne guvernul democratic legal.

Dar încercările lor au fost zădărnicite. Partidele reacționare, izolate de masele populare, urîte de popor, au fost definitiv zdrobite.

Politica justă și fermă dusă de partid, abnegația cu care muncitorii, țăranii, intelectualii romîni și cei aparținînd minorităților naționale au pornit la opera de refacere economică a țării și de consolidare a cuceririlor democratice obținute, marele ajutor economic, tehnic, cultural acordat țării noastre de Uniunea Sovietică în condițiile grele ale perioadei postbelice — toate acestea au permis trecerea într-un termen istoricește scurt de la etapa de desăvîrșire a revoluției burghezo-democratice la o etapă nouă, socialistă, a revoluției populare. Răsturnarea monarhiei și proclamarea Republicii Populare au însemnat trecerea la construirea socialismului în patria noastră.

Aceasta a fost o victorie istorică a clasei muncitoare aliate cu țărănimea muncitoare, o victorie istorică a luptei unite a poporului romîn și a minorităților naționale.

În alegerile din martie 1948 întregul popor a votat pentru republică pentru noua constituție a Republicii Populare Romîne, pentru socialism, demonstrînd din nou că regimul democrat-popular din țara noastră este emanația voinței maselor populare. În aceasta constă forța lui de nezdruncinat. Acesta este izvorul principal al succeselor și realizărilor sale.

Regimul nostru democrat-popular este rodul unor necesități obiective ale vieții sociale, rodul evoluției istorice a poporului nostru.

Marile realizări dobîndite de poporul nostru în anii regimului democrat-popular au devenit cu putință numai datorită transformărilor revoluționare înfăptuite în patria noastră de oamenii muncii. De aceea, poporul muncitor este unanim în atașamentul și dragostea lui pentru regimul de democrație populară.

Tovarăși,

Bilanțul realizărilor de pînă acum al primului plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale arată sforțul pe care l-au făcut oamenii muncii din țara noastră pentru construirea bazei economice a socialismului și ridicarea nivelului lor material și cultural.

În îndeplinirea sarcinii fundamentale a primului nostru plan cincinal, un rol deosebit de important îl are industrializarea socialistă a țării, bazată pe creșterea rapidă a producției ramurilor din industria grea și în primul rînd a industriei constructoare de mașini.

Lenin arăta că „subdiviziunea producției sociale care produce mijloace de producție trebuie să crească mai repede decît subdiviziunea care produce mijloace de consum". Această indicație leninistă a stat la baza elaborării planurilor de dezvoltare a economiei naționale a Republicii Populare Romîne.

Dintre ramurile de bază ale producției, o deosebită dezvoltare a luat industria construcțiilor de mașini și de prelucrare a metalului, care va încheia anul 1955 la un nivel de peste 280% față de 1950, industria chimică peste 300%, industria materialelor de construcție cca. 240%, industria metalurgiei neferoase aproape 230%.

Volumul total al producției industriale prevăzut în planul cincinal va fi îndeplinit integral înainte de sfîrșitul acestui an, ținînd seama că principalele ramuri industriale și-au îndeplinit planul înainte de termen.

În țara noastră industria mijloacelor de producție pe întreaga perioadă a primului cincinal s-a dezvoltat într-un ritm mai accelerat decît industria bunurilor de consum, respectînd legile reproducției socialiste lărgite, formulate de Lenin.

Călăuzindu-se după experiența construirii socialismului în Uniunea Sovietică,

(Continuare în pag. 4-a)

Cuvîntarea tovarășului N. S. Hrușciov

Dragi tovarăși și prieteni,

Permiteți-mi ca, în numele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., al Consiliului de Miniștri al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și în numele întregului popor sovietic, să vă salut călduros și să vă transmit dumneavoastră, și în persoana dumneavoastră, întregului popor romîn un salut frățesc și cordial cu prilejul sărbătorii naționale — a 11-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul cotropitorilor fasciști.



În cei 11 ani care au trecut de la eliberare, în viața poporului romîn s-au produs schimbări profunde. În țară au fost înfăptuite radicale transformări democratice și socialiste, au fost obținute mari succese în dezvoltarea industriei și agriculturii, în construcția culturală, în opera de făurire și întărire a statului democrat-popular liber și independent.

Sub conducerea avantgărzii sale încercate — Partidul Muncitoresc Romîn, înarmat cu atotbiruitoarea învățătură marxist-leninistă, poporul romîn pășește cu încredere înainte pe calea progresului și înfloririi, construiește cu succes bazele socialismului în țara sa.

Astăzi, în ziua sărbătorii voastre naționale, putem spune cu deplin temei că în îndeplinirea acestei sarcini istorice în ceea ce privește dezvoltarea economiei sale naționale și a culturii, poporul romîn a obținut rezultate cu adevărat remarcabile.

În prezent oamenii muncii din Romînia termină cu succes îndeplinirea primului plan cincinal de dezvoltare a economiei lor naționale. Sute de întreprinderi, precum și ramuri industriale întregi au și îndeplinit sarcinile planului cincinal. Remarcabil este faptul că ramuri atît de importante ale economiei naționale ca industria constructoare de mașini și industria de prelucrare a metalelor, create în anii puterii populare, au îndeplinit sarcinile planului cincinal încă la începutul lunii august a.c. În toate ramurile industriei și transporturilor au crescut mii de inovatori și fruntași în producție, care muncesc cu abnegație pentru binele patriei.

Ca urmare a muncii eroice depuse de clasa muncitoare romînă, Romînia de azi are o industrie dezvoltată, care este în stare să satisfacă într-o măsură tot mai mare necesitățile crescînde ale economiei naționale în necontenită dezvoltare.

Succesele obținute de poporul romîn în dezvoltarea unei industrii proprii sînt cu adevărat istorice și constituie o dovadă a posibilităților inepuizabile ale regimului democrat-popular. Se știe că sub stăpînirea moșierilor și capitaliștilor, industria din Romînia era foarte slab dezvoltată, cea mai mare parte a ei fiind în mîinile capitaliștilor străini, care exploatau în mod crunt oamenii muncii din Romînia. Romînia a fost de fapt o țară semicolonială. Acum, cînd poporul romîn a devenit stăpîn pe soarta lui, Romînia a obținut o adevărată independență și într-o perioadă scurtă a devenit un stat puternic, cu o industrie dezvoltată.

Succesele obținute în opera de industrializare socialistă a țării au creat premizele necesare pentru dezvoltarea continuă și mai rapidă a agriculturii, pentru transformarea acesteia pe baze socialiste.

Marele Lenin ne învață că „marea industrie mecanizată și introducerea ei în agricultură este singura bază economică a socialismului, singura bază a succesului în lupta pentru izbăvirea omenirii de sub jugul capitalului". Partidul Muncitoresc Romîn se călăuzește permanent după aceste indicații ale lui Vladimir Ilici Lenin, ținînd seama de faptul că numai pe baza mecanizării multilaterale a producției agricole poate fi ușurată munca țăranului, poate fi ridicată productivitatea muncii lui, poate fi ridicat nivelul său material și cultural. Cele 220 de stațiuni de mașini și tractoare, care au fost create în țară, constituie o expresie materială a grijii Partidului Muncitoresc Romîn și a guvernului Republicii Populare Romîne pentru interesele fundamentale ale țăranului muncitor.

Noi, oamenii sovietici, știm foarte bine că transformarea socialistă a agriculturii este un proces complex și anevoios. A transforma satul pe baze socialiste înseamnă a săvîrși o revoluție de o mare însemnătate istorică.

La chemarea Partidului Muncitoresc Romîn țărănimea muncitoare din țara dumneavoastră trece treptat de la gospodăria individuală la cea obștească. Pînă în prezent 360.000 de gospodării țărănești din Romînia au intrat în cooperativele de producție. Acest lucru înseamnă că sectorul socialist crește și se dezvoltă necontenit și în agricultura Romîniei, că alianța dintre muncitori și țărani, sub conducerea clasei muncitoare, se întărește tot mai mult. Țărănimea muncitoare din Romînia, alături de clasa muncitoare, este un reazim de nădejde al noului stat, democrat-popular și acordă un sprijin efectiv guvernului său popular și Partidului Muncitoresc Romîn.

Împreună cu dumneavoastră, dragi tovarăși, ne bucurăm de succesele obținute de agricultura din Romînia. În acest an țara dumneavoastră strînge o recoltă bogată. Pe ogoarele ei lucrează circa treizeci de mii de tractoare, peste o mie de combine. Gospodăriile colective, prin buna organizare a muncii lor, prin veniturile lor mari, prin aplicarea tehnicii noi, arată în mod concret oamenilor muncii de la sate avantajele gospodăriei obștești.

Concomitent cu avîntul economiei se dezvoltă cu succes știința, literatura și arta din Romînia democrat-populară, crește necontenit buna starea oamenilor muncii de la orașe și sate. Grija pentru nevoile oamenilor muncii a fost și este sarcina primordială și o datorie de onoare a Partidului Muncitoresc Romîn și a guvernului popular al Romîniei. În cei 11 ani care au trecut de la eliberare, comuniștii romîni au dovedit din nou prin fapte că ei nu au și nu pot avea un alt țel decît de a sluji fără preget poporul lor. În această perioadă, oamenii muncii din Romînia s-au convins încă odată că întreaga activitate a Partidului Muncitoresc Romîn este îndreptată spre binele poporului.

Oamenii sovietici urmăresc cu o atenție prietenească lupta plină de abnegație a oamenilor muncii din Romînia, care construiesc bazele socialismului în țara lor, și se bucură sincer de minunatele victorii ale poporului romîn, considerîndu-le ca o contribuție de preț la cauza comună a lagărului democratic în lupta sa pentru pace, democrație și socialism.

Relevăm cu o satisfacție profundă consolidarea continuă a prieteniei între Republica Populară Romînă și Uniunea Sovietică și țările de democrație populară. Cu fiecare an ce trece se întăresc relațiile frățești între Uniunea Sovietică și Republica Populară Romînă. Se lărgește colaborarea reciprocă dintre țările noastre în toate domeniile vieții politice, economice și culturale.

Oamenii muncii din Romînia pot fi siguri că poporul sovietic a fost, este și va fi un prieten credincios, de nădejde al poporului romîn și îi va acorda un ajutor și sprijin multilateral în lupta pentru construirea socialismului, pentru întărirea continuă a statului democrat popular. **(Aplauze puternice, prelungite).**

Datoria noastră sfîntă este de a întări permanent prietenia frățească și colaborarea reciprocă între țările noastre, între toate țările lagărului democratic, deoarece atîta timp cît dăinuie și înflorește această prietenie nu ne este teamă de nici un fel de greutăți care ar putea să împiedice înaintarea noastră pe calea construirii unei vieți libere și fericite. **(Aplauze).**

Tovarăși!

Popoarele din Uniunea Sovietică, din Republica Populară Chineză, din Republica Populară Romînă, din toate țările lagărului socialist, care desfășoară o muncă pașnică constructivă, sînt vital interesate în menținerea și consolidarea păcii generale și a securității popoarelor. În această problemă de importanță vitală pentru întreaga omenire sînt interesați, împreună cu noi, oamenii progresiști din întreaga lume.

În ultimul timp s-a produs o slăbire a încordării internaționale, ce se crease în relațiile între state după terminarea celui de-al doilea război mondial. Putem constata cu satisfacție că conferința de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri s-a desfășurat în spiritul înțelegerii reciproce. Această conferință a arătat că șefii guvernelor Uniunii Sovietice, Statelor Unite ale Americii, Marii Britanii și Franței au năzuit spre slăbirea încordării internaționale, exprimîndu-și dorința de a găsi căile spre crearea unor condiții în care problemele litigioase să fie rezolvate pe calea tratativelor, pentru a nu admite un nou război. Conferința de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri a justificat speranțele și năzuințele popoarelor iubitoare de pace; ea a exercitat o influență pozitivă asupra relațiilor dintre state și a întărit și mai mult voința și năzuința popoarelor de a asigura o pace îndelungată și trainică.

Uniunea Sovietică, Republica Populară Chineză și țările de democrație populară, care au adus o contribuție uriașă la slăbirea încordării internaționale și au contribuit într-o măsură însemnată la succesul conferinței de la Geneva, oferă, după această conferință, noi dovezi ale politicii lor externe de pace. Propunerile Uniunii Sovietice în problemele dezarmării, hotărîrea guvernului sovietic de a reduce, pînă la 15 decembrie 1955, efectivul trupelor sovietice cu 640.000 de oameni sînt salutate de opinia publică mondială și apreciate ca o nouă contribuție importantă a Uniunii Sovietice la cauza păcii și securității popoarelor.

Guvernul sovietic, promovînd consecvent politica externă de pace, pornește de la posibilitatea coexistenței pașnice îndelungate între state cu sisteme sociale și economice diferite. Noi vom promova cu perseverență și în viitor politica de pace și colaborare internațională, căutînd să obținem stabilirea încrederii între state, în interesul rezolvării pașnice a celor mai importante probleme internaționale pe calea tratativelor. O astfel de politică externă corespunde pe deplin intereselor

(Continuare în pag. 5-a)

Adunarea festivă pentru sărbătorirea celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei

Cuvîntarea tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej

(Urmare din pag. 3-a)

partidul nostru a elaborat planul de electrificare a țării pentru perioada 1950-1960.

Pe baza planului de electrificare a țării s-a creat în anii puterii populare o puternică bază energetică. Producția de energie electrică se află cu un pas înaintea dezvoltării restului industriei și asigură în prezent dezvoltarea rapidă a tuturor celorlalte ramuri ale acesteia.

Creșterii puterii instalate în cincinal cu aproape 75% îi corespunde o creștere a producției de energie electrică de peste două ori față de anul 1950, iar față de anul 1938 de 3,8 ori.

Datorită muncii însuflețite a muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor și cu ajutorul frățesc al U.R.S.S., prevederile planului cincinal în industria petroliferă au fost depășite, ajungîndu-se în 1955 la o producție de peste două ori mai mare decît în 1950 (peste 10.500.000 tone). **(Aplauze).**

În această ramură de bază a economiei naționale s-au investit în cursul cincinalului 26,4% din totalul fondurilor investite în industrie.

În industria siderurgică, în 5 ani, producția de fontă crește cu peste 80%, cea de oțel cu 42%. Este în curs de construcție o oțelărie nouă, a cărei capacitate de producție va fi aproape egală cu întreaga producție de oțel actuală a țării noastre. În această ramură s-au investit în primul cincinal 9,5% din totalul investițiilor făcute în industrie, fiind în curs de reconstrucție la capacitate mărită combinatele siderurgice din Hunedoara și Reșița. S-au construit și pus în funcțiune o uzină cocso-chimică, o instalație de semi cocs, două furnale noi, (din care unul de 450 m.c.) și este în stadiul final construirea unui furnal de 700 m.c. Furnale de asemenea mărime, realizate cu ajutorul tehnic al U.R.S.S., se construiesc pentru prima oară în țara noastră. **(Aplauze).**

Cu toate rezultatele însemnate obținute, capacitatea de producție a industriei siderurgice nu asigură încă în întregime metalul necesar ramurii construcțiilor de mașini.

Creșterea într-un ritm accelerat în cursul cincinalului a industriei construcțiilor de mașini a fost unul din factorii de bază ai industrializării țării noastre.

Aceasta a permis treptata înnoire și modernizare a utilajelor în multe ramuri ale industriei, reducerea importurilor de utilaj și posibilități sporite pentru export.

În anii 1951-1955 industria noastră de mașini a asimilat și pus în fabricație peste 250 mașini, utilaje și aparate noi mecanice și electrice, realizînd un însemnat progres tehnic.

Dintre produsele însușite și puse în fabricație de serie în anii primului cincinal sînt de relevat turbinele de 3000 k.W., motoare Diesel și cu explozie pînă la 1000 c.p., cazane de aburi de mare presiune, compresoare de aer, tipuri noi de mașini-unelte, rulmenți, utilaj minier, petrolifer, mașini agricole și tractoare cu roți și cu șenile, utilaj pentru construcții și pentru transport.

Un mare avînt a luat în această perioadă industria chimică, care a realizat o creștere a producției de peste 3 ori în 1955 față de 1950.

Existența în țara noastră a unor bogate zăcăminte de materii prime pentru industria chimică deschide posibilități largi de dezvoltare acestei ramuri de producție.

Pentru înfăptuirea planului de construcții industriale, agricole și social-culturale, în cursul cincinalului a fost nevoie de cantități din ce în ce mai mari de materiale de construcție.

Față de anul 1950, producția prevăzută a se realiza în anul 1955 va fi aproximativ de 2 ori mai mare la ciment și de peste 2 ori mai mare la materiale de zidărie și var.

Industria construcțiilor a progresat considerabil, îndeplinind an de an sarcini tot mai mari; dar mecanizarea și industrializarea construcțiilor, introducerea prefabricatelor de beton și beton armat, precum și montajul blocurilor mari de zidărie s-au făcut în măsură insuficientă; lucrările de finisare se tărăgănează multă vreme. În această privință trebuie făcută în scurt timp o cotitură hotărîtă.

În cursul cincinalului și mai cu seamă după Hotărîrea Plenarei lărgite din august 1953 a C.C. al P.M.R., industria noastră a asigurat clasei muncitoare și țărănimii muncitoare o cantitate din ce în ce mai mare de bunuri de consum, stabilind o legătură strînsă între dezvoltarea crescîndă a forțelor productive și îmbunătățirea continuă a traiului celor ce muncesc. Producția bunurilor de consum s-a dublat în 1955 față de 1950. Această îmbunătățire s-a făcut simțită în circulația mărfurilor, în comerțul socialist.

Transporturile au făcut față în cea mai mare măsură creșterii producției industriale și agricole.

În anul 1955 se prevede un volum al transporturilor de aproximativ 65 milioane tone transportate, reprezentînd cca. 175% față de anul 1950.

Sarcina fundamentală a planului cincinal de industrializare socialistă a țării putea fi îndeplinită numai prin executarea unor investiții masive, ținînd seama și de nivelul foarte scăzut al industriei romînești, moștenit de la regimul burghezo-moșieresc.

În linii mari, volumul de investiții prevăzut de legea planului cincinal va fi îndeplinit pînă la sfîrșitul acestui an. Din totalul fondurilor alocate pentru investiții, 57,7% au fost destinate dezvoltării industriei și mai ales industriei mijloacelor de producție, ceea ce arată că direcția efortului principal a fost dezvoltarea industriei grele (aproape 50% din totalul investițiilor economice și social-culturale).

În primul cincinal au fost date în funcțiune: 79 de noi întreprinderi din toate ramurile economiei naționale, iar alte 94 au fost dezvoltate și înzestrate cu utilaj modern. Au intrat în funcțiune, total sau parțial, 8 termo și hidrocentrale.

Statul nostru democrat-popular a urmărit în toată această perioadă dezvoltarea tuturor regiunilor țării și repartizarea forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, construind industrii noi în regiunile pe care burghezia le lăsase în înapoiere și sărăcie. Astfel, în perioada primului cincinal s-au dezvoltat în diferite regiuni industria minieră, energetică, industria metalurgică, stațiunile de mașini și tractoare, s-au construit locuințe și așezăminte culturale în Moldova, Dobrogea, Oltenia, Transilvania de nord-vest, Regiunea Autonomă Maghiară.

Toate aceste însemnate realizări se datoresc clasei muncitoare, oamenilor muncii din țara noastră, care în această perioadă au muncit cu abnegație, și-au ridicat calificarea, și-au însușit tehnica nouă, introducînd în producție pe scară largă metode înaintate de muncă și făcînd numeroase inovații și raționalizări.

Pe întreaga industrie, productivitatea muncii va crește pînă la finele cincinalului față de 1950 cu cca. 40%. Cu toate acestea, productivitatea muncii nu a crescut în măsura posibilităților create în întreprinderile noastre.

În anii primului cincinal, acțiunea de reducere a prețului de cost al producției nu s-a desfășurat în condiții satisfăcătoare. Reducerea prețului de cost rămîne o sarcină principală. Fără aceasta nici nu se pot concepe reducerea prețurilor și ridicarea nivelului de trai.

Făcînd bilanțul dezvoltării industriei, transporturilor și construcțiilor din Republica Populară Romînă, se constată progresul rapid pe care l-au făcut aceste ramuri ale economiei naționale în ultimii ani.

Față de progresele însemnate realizate în ramurile industriei mijloacelor de producție, în industria petrolului, în industria construcțiilor de mașini și metalelor neferoase, există o oarecare rămînere în urmă în industria oțelului, cărbunelui, precum și în industria materialelor de construcții.

În sectorul producției bunurilor de consum se constată că față de progresul industriei țesăturilor, industriei încălțămintei și industriei alimentare există unele locuri înguste la capacitățile filaturilor, la finisaj și în cîteva subramuri ale industriei alimentare.

Cu toate succesele importante obținute în introducerea tehnicii noi, într-o serie de ramuri ale economiei naționale sînt încă în această privință serioase rămîneri în urmă.

Profilarea și specializarea întreprinderilor, mai ales în industria constructoare de mașini, nu au fost urmărite cu perseverență. Fabricarea multor produse a fost trecută adesea de la o uzină la alta, ceea ce a influențat atît asupra prețului de cost și calității, cît și asupra organizării procesului de producție.

De asemenea există tendința unor întreprinderi și direcții generale din ministere de a nu folosi pe scară largă cooperarea cu alte întreprinderi. Cooperarea ar duce la o mai bună folosire a fondurilor fixe și la economisirea volumului de investiții.

Serioase prejudicii a adus economiei naționale aprovizionarea tehnico-materială defectuoasă a multor întreprinderi.

Lipsurile constatate vor trebui înlăturate cu toată hotărîrea în cursul celui de-al doilea plan cincinal.

În cursul primului plan cincinal, în agricultură au fost realizate progrese însemnate.

Sub îndrumarea partidului, un număr tot mai mare de țărani muncitori au pornit pe făgașul socialismului, unindu-se în gospodării agricole colective, întovărășiri și asociații simple.

În prezent există în țara noastră 5.600 gospodării agricole colective și întovărășiri, cuprinzînd un număr de cca. 360.000 familii de țărani; 2.700 asociații simple și cca. 3.200 stîne cooperatiste. Creșterea numărului de gospodării colective, întovărășiri, grupe de într-ajutorare și alte forme de cooperare a țăranilor muncitori arată interesul crescînd al țărănimii muncitoare pentru unirea gospodăriilor lor individuale în mari gospodării socialiste — singura cale spre belșug și bună stare, arată procesul de treptată dezvoltare și întărire a sectorului socialist din agricultură. **(Aplauze).**

Pe ansamblu, sectorul socialist al agriculturii reprezintă aproape 26% din suprafața arabilă a țării, în care sînt cuprinse întreprinderile agricole de stat, gospodăriile agricole colective și întovărășirile.

În anii cincinalului partidul și guvernul au dat o deosebită atenție mecanizării agriculturii; în prezent există în agricultură 29.500 tractoare (exprimate în tractoare convenționale), 24.200 pluguri de tractor, 12.000 semănători cu tracțiune mecanică, peste 6.000 secerători-legători, peste 15.000 batoze de cereale, 1.500 autocombine și alte mașini și unelte agricole. Au fost create 220 de S.M.T.-uri.

Partidul și guvernul au luat o serie de măsuri economico-organizatorice de stimulare și cointeresare materială a producătorilor agricoli în vederea sporirii producției agricole. Astfel s-a îmbunătățit sistemul de contractare și achiziții, s-au aprovizionat cooperativele sătești cu mai multe mărfuri industriale necesare producătorilor agricoli, s-au acordat credite, s-au creat puncte agricole, s-a acordat sprijin tehnic din partea S.M.T.-urilor și altele.

În ultimii ani, investițiile în sectorul socialist al agriculturii și creditele de investiții date țărănimii muncitoare au reprezentat cca. 7 miliarde lei.

Ca urmare a măsurilor luate de Plenara lărgită a C.C. al P.M.R. din august 1953, a eforturilor depuse de oamenii muncii din agricultură, în anii planului cincinal producția totală agricolă a crescut, mai ales prin sporirea producției medii la hectar. În anii 1954 și 1955 s-a îndreptat greșeala făcută în primii ani ai planului cincinal de a subestima însemnătatea culturii porumbului în țara noastră, obținîndu-se recolte de porumb din ce în ce mai bune.

Datorită muncii rodnice a țărănimii muncitoare și sprijinului pe care l-au dat S.M.T.-urile și organizațiile economice de stat, anul acesta culturile se prezintă bine. Recolta de grîu și secară, a cărei strîngere s-a încheiat cu succes, este bună. Recoltele de porumb, cartofi, sfeclă de zahăr, struguri și fructe se anunță foarte bune.

O însemnătate deosebită va avea recolta de porumb care va înregistra o producție mare la hectar, depășind recolta bună de porumb din anul 1954. Recoltele de cereale vor permite o și mai bună aprovizionare cu pîine și mălai a populației, vor asigura materii prime pentru industria alimentară și posibilitatea măririi cantităților destinate exportului.

Recolta excelentă de porumb va influența simțitor creșterea vitelor și păsărilor, ceea ce va însemna mai multă carne, mai multe grăsimi animale, mai mult lapte, mai multe ouă pentru populația țării noastre.

Legea planului cincinal prevedea pentru anul 1955 o producție de 9.040 mii tone cereale, producție care a fost depășită de agricultura noastră încă în anul 1954.

S-a îmbunătățit considerabil aprovizionarea populației din orașe și centre muncitorești cu mărfuri alimentare: pîine, carne, preparate de carne, grăsimi și altele, lărgindu-se în același timp și sortimentele la diferite mărfuri.

Cantitatea mereu crescîndă de mărfuri alimentare și industriale și varietatea sortimentelor desfăcute prin comerțul socialist în ultimii ani au influențat în mod pozitiv piața țărănească, determinînd o aprovizionare mai bună și la prețuri mai scăzute a oamenilor muncii, în comparație cu anii anteriori.

În anul 1955 populația primește prin comerțul socialist de aproape 1,5 ori mai multă carne, de 2,2 ori mai multă slănină și ulei, de 2,8 ori mai mult unt, de 2,9 ori mai mult pește ca în 1950; de asemenea, cantități mai mari de produse industriale: țesături de bumbac de aproape 2 ori, țesături de lînă de aproape 2,7 ori, țesături de mătase de 1,6 ori, încălțăminte de peste 2,1 ori. De asemenea, sînt satisfăcute într-o măsură tot mai mare cerințele populației la aparate de radio, articole electrotehnice, articole metalice de uz casnic, biciclete.

În cursul cincinalului, aprovizionarea populației de la sate prin rețeaua comerțului socialist din mediul rural a înregistrat o creștere de 2 ori mai mare față de realizările anului 1950.

O sarcină principală prevăzută în planul cincinal — desființarea regimului de aprovizionare pe bază de cartele — a fost îndeplinită cu succes.

Astăzi, la 8 luni după desființarea sistemului de aprovizionare pe bază de cartele și rații, putem afirma că această mare acțiune politico-economică a reușit pe deplin, aducînd o considerabilă îmbunătățire a aprovizionării oamenilor muncii și avînd efecte pozitive asupra întregii economii naționale. **(Aplauze).**

În anii cincinalului s-au construit noi locuințe în Valea Jiului, Valea Trotușului, în regiunile Stalin, Hunedoara. La București, Iași, Baia Mare, Bîrlad, Roman, Galați și alte orașe s-au construit cartiere înzestrate cu amenajări edilitare. Ca urmare a creșterii veniturilor țărănimii muncitoare, în întreaga țară se desfășoară cu sprijinul statului construirea de locuințe și așezăminte culturale la sate.

Totuși, față de creșterea populației urbane — ca urmare a ritmului rapid de industrializare a țării — fondul de locuințe este nesatisfăcător, iar în construirea de noi locuințe avem o serioasă rămînere în urmă. Pe drept cuvînt, oamenii muncii adresează critici organelor noastre de stat ca Ministerului Construcțiilor, Ministerului Gospodăriilor Comunale, comitetelor executive ale sfaturilor populare pentru încetineala cu care lucrează la construirea de noi locuințe și la repararea celor existente. Acestei stări de lucruri trebuie să i se pună capăt în cît mai scurt timp.

În cursul primului plan cincinal s-a desfășurat o vastă activitate pentru ridicarea nivelului cultural și ocrotirea sănătății maselor muncitoare. An de an au crescut fondurile alocate în acest scop, a crescut numărul medicilor și personalului sanitar, s-au înființat noi spitale, sanatorii, policlinici și alte unități sanitare și s-a îmbunătățit aprovizionarea populației cu medicamente, ceea ce a dus la scăderea mortalității generale cu cca. 8% și a mortalității infantile cu cca. 24% în 1954 față de anul 1950.

Cheltuielile bugetare (în afară de investiții) pentru acțiunile social-culturale, alocate pe anul 1955 (în prețuri comparabile) însumează 6.375 milioane lei.

Construcția socialistă cere formarea de noi cadre calificate pentru toate ramurile economiei naționale. În cursul primului cincinal s-au pregătit 13.400 ingineri, 4.500 economiști, 7.000 agronomi.

Numai în perioada 1948-1955 numărul unităților școlare din învățămîntul general a crescut cu peste 600. În anul școlar care se va deschide în curînd, numărul elevilor în școlile de 7 ani va fi în comparație cu perioada dinainte de război de aproape 4 ori mai mare, al elevilor din școlile medii și profesionale de 3 ori mai mare și al studenților din institutele de învățămînt superior de 3 ori mai mare.

Sub regimul burghezo-moșieresc, minorităților naționale le era răpit dreptul la școală în limba maternă.

Consecvent politicii leniniste în problema națională, partidul a dat atenție dezvoltării învățămîntului în rîndul minorităților naționale. În anul școlar 1954-1955 din 16.500 unități școlare, 2.250 unități au funcționat pentru minoritățile naționale, cuprinzînd un număr de peste 234.000 elevi și studenți.

În acțiunea de culturalizare a maselor s-au construit și amenajat noi cămine culturale și case de citit, numărul lor fiind la sfîrșitul planului cincinal aproape de 2,5 ori mai mare față de numărul existent în anul 1948.

O importanță deosebită a fost acordată în această perioadă măririi numărului de cărți și de ziare, ceea ce a contribuit la creșterea nivelului politic, profesional și cultural al maselor.

În domeniul făuririi bazei materiale pentru dezvoltarea culturii, în cursul primului cincinal s-au pus temelii puternice și trainice în cinematografie, radio, editură, poligrafie, ceea ce va permite în al doilea cincinal lărgirea și îmbunătățirea activității culturale de masă.

În anii puterii populare au luat un mare avînt creația literară, teatrală, muzicală, plastică; se reeditează operele progresiste ale trecutului, se tipăresc și difuzează lucrările de valoare ale tinerilor literați, compozitori, artiști, sculptori, pictori. Nicicodată artele n-au cunoscut o astfel de înflorire în țara noastră.

Înfăptuirea cu succes a primului plan cincinal va crea premiza unei dezvoltări crescînde a economiei noastre în perioada celui de-al doilea plan cincinal, la a cărui elaborare se lucrează în prezent.

Sprijinindu-se pe realizările dobîndite, datorită hărniciei și priceperii clasei muncitoare, țărănimii muncitoare, ale oamenilor de știință și cultură, valorificînd experiența acumulată în decursul primului plan cincinal, dezvoltînd colaborarea multilaterală cu Uniunea Sovietică și țările de democrație populară, poporul nostru muncitor, condus de partid, trebuie să lupte pentru noi succese în dezvoltarea economiei naționale, pentru victoria deplină în munca de făurire a bazei economice a socialismului. **(Aplauze puternice).**

Tovarăși,

Sarcinile mari care ne stau în față cer întărirea continuă a statului nostru democrat-popular, dezvoltarea funcțiilor sale economico-organizatorice și cultural-educative, îmbunătățirea organizării și activității aparatului nostru de stat.

Este cert că noi am obținut o serie de succese în îmbunătățirea muncii aparatului nostru de stat, în întărirea legalității populare, în reducerea cheltuielilor administrative. Cu toate acestea, aparatul de stat mai este greoi, rutina și birocratismul încă nu au fost dezrădăcinate, inițiativa organelor de jos este adeseori înăbușită, controlul executării hotărîrilor nesatisfăcător. Este necesar să ne preocupăm de asigurarea unui înalt nivel de organizare a aparatului nostru de stat.

Trebuie să veghem ca aparatul nostru de stat să aplice în mod neabătut politica partidului și guvernului, să slujească cu devotament interesele oamenilor muncii, să fie vigilent față de dușmanii poporului muncitor și ai regimului democrat-popular.

Partidul și guvernul acordă și va acorda și pe viitor atenția cuvenită armatei noastre populare, care se bucură de dragostea fierbinte a întregului nostru popor ca apărătoarea păcii, securității patriei și cuceririlor revoluționare ale poporului. **(Aplauze).**

O mare însemnătate pentru întărirea statului democrat-popular în îmbunătățirea activității noastre economice, culturale și administrative are activitatea organelor locale ale puterii de stat — sfaturile populare. Lenin spune că puterea muncitorilor și țăranilor are „un mijloc miraculos pentru ca dintr-o dată, dintr-o lovitură să înzecim aparatul nostru de stat, mijloc de care nici un stat capitalist n-a dispus vreodată și nici nu poate dispune. Acest mijloc miraculos este antrenarea oamenilor muncii, antrenarea sărăcimii în munca zilnică de conducere a statului".

În condițiile țării noastre, pîrghia de atragere a maselor muncitoare la conducerea treburilor obștești sînt sfaturile populare.

Rolul sfaturilor noastre populare a crescut mult în ultimii ani. În focul luptei cu greutățile ele au dobîndit o experiență bogată, și-au format cadre pricepute. Multe din ele desfășoară o fructuoasă activitate în domeniul dezvoltării economice a regiunilor, raioanelor, orașelor și comunelor patriei noastre, al folosirii rezervelor locale, al ridicării nivelului de trai material și cultural al populației.

Cu toate acestea, sfaturile populare nu sînt încă la nivelul marilor lor sarcini. Activitatea multor sfaturi încă nu corespunde cerințelor oamenilor muncii. Adeseori sfaturile nu folosesc pe deplin posibilitățile largi locale pe care le au la dispoziție, dau dovadă de insuficientă inițiativă gospodărească, nu activizează pe toți deputații pentru rezolvarea sarcinilor economice, administrative și culturale.

Apropiatele alegeri pentru sfaturile populare locale trebuie să ducă la întărirea și îmbunătățirea muncii lor, la alegerea ca deputați ai sfaturilor populare a celor mai destoinici și respectați oameni ai muncii, buni gospodari și organizatori, luptători activi pentru politica partidului și guvernului.

Sfaturile populare sînt o întruchipare a alianței de nezdruncinat între clasa muncitoare și țărănimea muncitoare, sub conducerea clasei muncitoare, temelia regimului de democrație populară.

Îmbunătățirea activității sfaturilor populare, întărirea continuă a legăturii lor cu masele largi ale populației sătești, studierea atentă a necesităților ei și luarea de măsuri practice, concrete, în vederea satisfacerii acestor necesități joacă un mare rol în consolidarea continuă a alianței clasei muncitoare cu țărănimea muncitoare.

Un factor de seamă al tăriei regimului nostru democrat-popular este frăția între poporul romîn și minoritățile naționale. Animate de ideile nobile ale internaționalismului socialist, partidul și guvernul duc o politică națională consecventă, bazată pe deplina egalitate în drepturi a minorităților naționale. Rodul acestei politici este conviețuirea frățească a oamenilor muncii romîni, maghiari, germani, sîrbi și de alte naționalități, care muncesc neobosit umăr la umăr pentru înflorirea patriei.

Sarcina noastră este de a munci și pe viitor pentru consolidarea unității și frăției între poporul romîn și minoritățile naționale, luptînd cu hotărîre împotriva oricăror manifestări de naționalism și șovinism și educînd oamenii muncii în spiritul ideologiei frăției între popoare.

Realizările obținute de noi pe toate tărîmurile se datorează înainte de toate politicii juste a partidului nostru, unității de nezdruncinat a rîndurilor sale, muncii politice și organizatorice desfășurate de organizațiile noastre de partid.

Sarcinile mărețe ale construcției socialiste cer o grijă deosebită pentru îmbunătățirea activității organizațiilor noastre de partid, întărirea rîndurilor lor prin îmbunătățirea compoziției sociale a partidului, creșterea și întărirea activului de partid, ridicarea la un nivel superior a muncii de educație marxist-leninistă. Organizațiile noastre de partid trebuie să întărească rolul lor mobilizator, să-și lărgească legătura cu masele, să exercite în permanență controlul asupra activității organelor economice și de stat.

În toate domeniile comuniștii trebuie să fie în frunte, organizațiile de partid trebuie să fie motorul mersului înainte, spre victoria socialismului.

În munca de dezvoltare a economiei, de ridicare a nivelului de trai al oamenilor muncii, de educare în spirit socialist a masei celor ce muncesc, un rol de cea mai mare importanță îl au sindicatele.

Organizațiile de partid trebuie să întărească conducerea de partid a organizațiilor sindicale, să le îndrume pe calea desfășurării tot mai largi a întrecerii socialiste, pe calea extinderii experienței fruntașilor în producție, pe calea îmbunătățirii muncii educative desfășurate de sindicate în rîndurile oamenilor muncii.

Organizațiile de partid trebuie să dea o permanentă atenție muncii de educare a maselor de tineri, de mobilizare a întregului lor elan tineresc pentru ca, înfruntînd cu curaj greutățile, să dea o contribuție tot mai mare la opera de construire a socialismului în fabrici, în uzine, în mine, pe șantiere, pe ogoare, în instituții de cultură.

Organizațiile de partid trebuie să asigure o permanentă conducere și îndrumare a activității organizațiilor Uniunii Tineretului Muncitor.

Femeile muncitoare sînt o forță uriașă în opera de construcție socialistă. Organizațiile de partid trebuie să îmbunătățească munca lor organizatorică și educativă în rîndurile femeilor, mobilizîndu-le la participare activă în munca de ridicare a economiei, de dezvoltare a culturii, de creștere a tinerei generații, de apărare a păcii.

Tovarăși,

Recentele evenimente internaționale se află în centrul atenției poporului romîn, ca și a tuturor popoarelor lumii. Succesul conferinței de la Geneva a șefilor de guverne ale celor patru mari puteri a fost primit cu adîncă satisfacție și însuflețire de poporul romîn. Așa cum a relevat pe bună dreptate tovarășul Bulganin în declarația făcută la încheierea conferinței, hotărîrile ei constituie începutul unei noi etape în relațiile între marile puteri și vor avea o însemnătate pozitivă și pentru celelalte țări, pentru cauza consolidării păcii generale:

„Dacă noi toți vom da dovadă de același spirit de colaborare, care s-a manifestat aci la Geneva, atunci aceasta va fi garanția sigură că scopul nobil al menținerii păcii va fi atins și popoarele vor fi liniștite pentru ziua lor de mîine".

Aprecieri asemănătoare ale rezultatelor conferinței de la Geneva au fost făcute și de conducătorii celorlalte mari puteri participante.

„Primejdia unei tragedii imense — a războiului contemporan, a spus președintele Eisenhower, s-a micșorat". Primul ministru al Angliei, Eden, și-a exprimat de asemenea părerea că „acum sînt mai multe șanse ca oricînd în toată perioada după terminarea războiului, pentru a începe să muncim asupra propunerilor practice, pentru a pune capăt divergențelor care au creat sciziunea în Europa în toți acești ani".

Rezultatele conferinței de la Geneva contribuie la crearea unui climat de încredere și înțelegere reciprocă între state. Directivele șefilor de guverne ale celor patru mari puteri către miniștrii de externe creează premize pozitive pentru ca la conferința miniștrilor de externe ai U.R.S.S., S.U.A., Franței și Angliei, fixată pentru data de 27 octombrie a.c., să se continue munca începută la consfătuirea șefilor de guverne.

Conferința de la Geneva a demonstrat că războiul rece nu poate servi drept temelia relațiilor internaționale în lumea contemporană. În această privință este demnă de relevat declarația primului ministru al Franței, Faure, care a spus: „A pune capăt războiului rece. A organiza pacea și colaborarea pașnică a statelor. Acestea sînt cele două mari aspecte în lumina cărora apar astăzi în fața noastră problemele și sarcinile".

Conferința de la Geneva a însemnat un succes al ideii de coexistență și conviețuire pașnică a tuturor țărilor, fără deosebire de sistem social sau formă de guvernămînt. Spiritul care a domnit la Geneva arată posibilitatea stabilirii de relații de pace și prietenie între popoare cu orînduiri diferite și a rezolvării pașnice a tuturor problemelor litigioase ce există între ele.

Factorul fundamental, care a determinat rezultatele pozitive ale conferinței de la Geneva, este voința neclintită de pace a popoarelor, care se manifestă tot mai activ și sub forme felurite în ultimii ani și care nu poate fi ignorată de oameni de stat și de guverne. Mai mult ca oricînd în conștiința straturilor extrem de largi din toate țările lumii s-a înrădăcinat înțelegerea faptului că politica de pregătire a războiului constituie o gravă primejdie pentru viitorul omenirii. Popoarele resping încercările de a prezenta războiul drept o necesitate inexorabilă, sau drept o „binefacere" pentru omenire, iar goana înarmărilor — drept leac universal împotriva dificultăților economice.

Dimpotrivă, popoarele văd în înlăturarea primejdiei războiului și micșorarea poverii înarmărilor o cale sigură pentru eliberarea de mari resurse materiale, care ar putea fi folosite pentru dezvoltarea economică pașnică a popoarelor, pentru ridicarea standardului lor de viață.

Un factor hotărîtor al slăbirii încordării internaționale l-au constituit inițiativele luate în ultima vreme de U.R.S.S. Aceste inițiative s-au bucurat de un profund răsunet și de o caldă aprobare a tuturor popoarelor iubitoare de pace. Ele au contribuit în măsură însemnată la deplasările adînci petrecute în opinia publică mondială în favoarea destinderii internaționale și a relațiilor de pace între popoare.

Ne referim la astfel de acțiuni ale guvernului sovietic ca: propunerile sovietice de la 10 mai 1955 cu privire la reducerea înarmărilor, interzicerea armei atomice și cu hidrogen și înlăturarea primejdiei unui nou război; încheierea tratatului de stat cu Austria; îmbunătățirea relațiilor sovieto-iugoslave; vizita în U.R.S.S. a primului ministru al Indiei, Jawaharlal Nehru; propunerea sovietică adresată Republicii Federale Germane cu privire la stabilirea relațiilor diplomatice, comerciale și culturale și altele.

Trebuie menționate de asemenea valoroasele inițiative ale Republicii Populare Chineze în vederea întăririi păcii în Asia.

Spiritul care a domnit la conferința de la Geneva confirmă că există posibilitatea de a înlătura dificultățile ce stau în calea destinderii în relațiile internaționale și asigurării unei păci îndelungate pentru omenire.

Consfătuirea șefilor guvernelor celor patru mari puteri a constituit un rodnic început în această privință. Dar acesta nu este decît un început. Vor fi necesare eforturi perseverente ale popoarelor în lupta pentru pace. Acțiunile pe care le întreprind și le vor întreprinde desigur și pe viitor acei ce nu se împacă cu slăbirea încordării internaționale între popoare nu permit o atitudine de autoliniștire și legănare în iluzii. Popoarele iubitoare de pace trebuie să păstreze neslăbită vigilența și ferma hotărîre de a zădărnici uneltirile îndreptate împotriva păcii și destinderii internaționale.

Eforturile popoarelor iubitoare de pace se îndreaptă în prezent spre rezolvarea unor probleme internaționale fundamentale, care încă nu au putut fi soluționate la conferința de la Geneva — problema securității colective în Europa, problema germană, problema dezarmării și a interzicerii armei atomice, problemele păcii în Asia.

În ceea ce ne privește, poporul romîn și guvernul Republicii Populare Romîne sînt pătrunse de hotărîrea de a-și aduce contribuția la rezolvarea acestor probleme, cît și a altor probleme internaționale. Conștienți de răspunderea deosebită care revine marilor puteri în opera de consolidare a păcii, noi considerăm că fiecare țară, mare sau mică, este în măsură să-și dea contribuția la atingerea acestui scop.

Crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa, cu participarea Statelor Unite ale Americii, este o problemă primordială pentru asigurarea unei păci durabile. De aceea, guvernul Republicii Populare Romîne sprijină cu fermitate proiectul Tratatului general pentru securitatea colectivă în Europa, prezentat de Uniunea Sovietică, cît și noile ei propuneri făcute la conferința de la Geneva, care pornesc de la existența în Europa a unor grupări de state opuse unele altora.

Țara noastră face parte din organizația tratatului de la Varșovia. Necesitatea acestui tratat și a măsurilor pe care le stipulează a fost determinată de situația nouă creată în Europa în urma ratificării acordurilor de la Paris, care au deschis calea refacerii militarismului german, creînd o amenințare pentru pacea și securitatea Europei. În împrejurările actuale internaționale, tratatul de la Varșovia constituie un garant puternic al securității statului romîn democrat-popular. Caracterul profund defensiv al acestui tratat se vădește atît din faptul că el este deschis și altor țări, cît mai ales din faptul că textul tratatului prevede că el își va pierde valabilitatea în cazul încheierii unui tratat de securitate colectivă în Europa.

Noi considerăm deosebit de valoroasă propunerea realistă, făcută de Uniunea Sovietică, ca pînă la făurirea unui sistem de securitate colectivă în Europa să se cadă de acord asupra încheierii unui tratat între statele participante la grupările existente în Europa, prin care aceste state să renunțe la aplicarea forței și să se angajeze de a rezolva litigiile prin mijloace pașnice.

Poporul romîn este vital interesat ca problema germană să găsească o justă rezolvare, corespunzător cu interesele securității colective în Europa și ale poporului german însuși. Experiența dureroasă a propriului nostru trecut ca și a trecutului țărilor vecine și prietene demonstrează pericolul pe care-l reprezintă pentru pacea și libertatea popoarelor Europei renașterea militarismului german.

Drumul cel mai sigur către o Germanie unită, pașnică și democratică este crearea sistemului de securitate colectivă cu participarea, cu drepturi egale, la acest sistem a ambelor părți ale Germaniei pînă la unificarea lor.

Poporul romîn și guvernul Republicii Populare Romîne sprijină în totul propunerile făcute de Uniunea Sovietică cu privire la reducerea înarmărilor, interzicerea armei atomice și înlăturarea primejdiei unui nou război.

Noi considerăm că pentru stabilirea unui climat de pace în lume este esențial să se pună capăt goanei înarmărilor, care mai continuă încă în unele state. Sîntem de părere de asemenea că o premiză importantă a unei păci trainice o constituie lichidarea bazelor militare de pe teritorii străine, dintre care unele se află, precum se știe, în apropierea țării noastre.

O însemnătate mare pentru întărirea păcii ar avea retragerea tuturor trupelor străine de pe teritoriile statelor europene și restabilirea în această privință a situației ce a existat înainte de cel de-al 2-lea război mondial. O astfel de acțiune — așa cum a subliniat la Geneva tovarășul Bulganin — „ar avea prin ea însăși o mare însemnătate pentru întărirea păcii, ar îmbunătăți în mod radical situația în Europa și ar înlătura una din principalele surse, dacă nu chiar sursa principală, a neîncrederii care există în prezent în relațiile dintre state".

Hotărîrea recentă a Uniunii Sovietice de a-și reduce efectivul armatei cu 640.000 a produs un puternic ecou în întreaga lume. Această hotărîre, contribuție prețioasă la destinderea internațională, demonstrează din nou deplina concordanță ce există între declarațiile guvernului sovietic și acțiunile lui. Hotărîrea guvernului sovietic constituie un exemplu demn de urmat pentru celelalte mari puteri, precum și pentru alte state.

Noi considerăm că propunerile guvernului Chinei populare cu privire la încheierea unui pact pentru pace colectivă în Asia, cît și pentru convocarea unei conferințe în vederea examinării problemei coreene, constituie un aport real la rezolvarea problemelor păcii în Asia.

Principiile fundamentale ale politicii externe a statului nostru democrat-popular coincid întocmai cu cele 5 principii asupra cărora au căzut de acord India și China cu prilejul tratativelor între Ciu En-lai și Nehru, principii adoptate ca bază a relațiilor între U.R.S.S. și India, între India și Iugoslavia, precum și între alte state: respectarea reciprocă a integrității teritoriale și a suveranității; neagresiunea; neamestecul în treburile interne ale țărilor; egalitate și avantaje reciproce; coexistența pașnică.

Politica externă a statului nostru are ca scop principal promovarea și apărarea acestor principii.

Noi ne călăuzim în politica noastră externă după învățătura lui Lenin cu privire la coexistența pașnică a sistemelor sociale diferite. Ca și Uniunea Sovietică, ca și celelalte țări de democrație populară, noi considerăm că coexistența pașnică a socialismului și capitalismului este cu putință și, după cum a spus tovarășul Hrușciov, „întrucît aceste două sisteme există, este necesară întărirea legăturilor de afaceri între ele, și nu ațîțarea vrajbei și urii reciproce. Popoarele înseși își determină atitudinea față de rînduielile existente în țările lor".

Noi nu ne amestecăm în treburile interne ale nici unui stat și sîntem fermi în hotărîrea noastră de a nu permite vreun amestec în treburile noastre interne **(Aplauze puternice).**

Poporul nostru a vărsat în decursul istoriei sale mult sînge pentru a-și cuceri independența. Dar cîtă vreme în Romînia a dăinuit vechiul regim social, cîtă vreme economia romînească era dominată de monopoluri străine, iar la putere s-au perindat partide aflate în slujba im-

(Continuare în pag. 5-a)

Adunarea festivă pentru sărbătorirea celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei

Cuvîntarea tovarăşului Gh. Gheorghiu-Dej

(Urmare din pag. 4-a)

perialismului, independenţa Romîniei era călcată în picioare, interesele ei naţionale nesocotite, suveranitatea ei dispreţuită. Lecţiile istoriei au învăţat poporul romîn să preţuiască adevărata independenţă şi suveranitate naţională — cucerită după eliberarea ţării noastre de sub jugul fascist — şi regimul democrat-popular, apărător neclintit al independenţei şi suveranităţii naţionale.

Aportul ţării noastre la opera de consolidare a relaţiilor de pace şi de dezvoltare a legăturilor economice şi culturale între popoare ar fi desigur mai bogat, dacă ţării noastre nu i s-ar refuza dreptul ei legitim de a face parte din Organizaţia Naţiunilor Unite. De altfel, absenţa din Organizaţia Naţiunilor Unite a unui număr însemnat de ţări, printre care şi ţara noastră, absenţa din rîndurile Organizaţiei Naţiunilor Unite a uneia dintre cele cinci mari puteri — China populară — nu face decît să slăbească prestigiul Organizaţiei Naţiunilor Unite şi eficacitatea măsurilor pe care le întreprinde. De aceea, ideea de universalitate a Organizaţiei Naţiunilor Unite găseşte tot mai multă aprobare în diferite ţări ale lumii.

Poporul nostru, care a participat la înfrîngerea hitlerismului şi care contribuie activ la întărirea păcii în Europa, îşi revendică dreptul de a-şi căpăta locul ce i se cuvine în Organizaţia Naţiunilor Unite. **(Aplauze puternice).**

Un factor care poate exercita o puternică influenţă în direcţia lichidării încordării internaţionale este dezvoltarea relaţiilor economice şi culturale între ţări, fără deosebire de regim social sau orînduire de stat. Se ştie că la conferinţa de la Geneva s-a adoptat hotărîrea de a da sarcina miniştrilor de Externe să studieze măsurile pentru treptata înlăturare a barierelor care împiedică libera comunicare şi comerţul paşnic între popoare, cît şi realizarea de contacte şi legături libere, reciproc avantajoase, pentru ţările şi popoarele interesate.

Republica Populară Romînă este doritoare să contribuie activ la dezvoltarea legăturilor multilaterale, economice şi culturale între ţări. În ce priveşte relaţiile economice, noi sîntem împotriva oricărei discriminări, considerînd de vitală importanţă pentru economia tuturor ţărilor, cît şi pentru ansamblul economiei mondiale, înlăturarea opreliştilor puse în calea comerţului între ţări, restabilirea şi dezvoltarea legăturilor comerciale tradiţionale, intensificarea schimburilor între toate ţările.

Republica Populară Romînă îşi dezvoltă an de an legăturile cu alte state. În 1950, ţara noastră făcea comerţ cu 29 state, iar în 1955 cu 55 de ţări, volumul schimburilor sporind cu 88,8%. Odată cu creşterea comerţului nostru cu U.R.S.S. şi ţările de democraţie populară, schimburile comerciale ale Republicii Populare Romîne cu alte ţări au sporit de peste $2^1/_2$ ori. Nu încape îndoială că dacă s-ar fi înlăturat cunoscutele condiţii neprielnice pentru dezvoltarea legăturilor noastre comerciale cu statele occidentale, creşterea aceasta ar fi fost mult mai mare.

Datorită unei economii stabile, lipsite de zguduiri economice, datorită succeselor economice şi unei recolte bune, ţara noastră oferă un debuşeu avantajos pentru desfacerea utilajelor şi altor produse industriale, de care avem nevoie pentru satisfacerea cerinţelor economiei noastre în continuă dezvoltare, cît şi pentru produsele necesare cerinţelor crescînde ale consumului popular, iar odată cu aceasta sîntem în măsură să furnizăm în cantităţi sporite produsele noastre pentru export.

O mare însemnătate pentru destinderea internaţională are intensificarea relaţiilor culturale-ştiinţifice, artistice, sportive între diferite ţări.

Ţara noastră depune eforturi permanente pentru lărgirea relaţiilor culturale cu alte ţări. Numai în cursul acestui an, ţara noastră a fost vizitată de 13.000 persoane din 48 de ţări, printre care deputaţi ai parlamentelor, aparţinînd diferitelor partide, numeroşi reprezentanţi ai cultelor, oameni de afaceri, reprezentanţi ai diferitelor organizaţii obşteşti, ziarişti, sportivi ş. a. m. d.

Noi sperăm că atmosfera internaţională mai favorabilă va contribui la dezvoltarea relaţiilor culturale ale ţării noastre cu ţările străine, pe bază de reciprocitate. Un schimb mai activ de vizite şi de informaţii în scopul unei mai bune cunoaşteri a realizărilor pe care le are fiecare ţară în domeniul ştiinţei, tehnicii, artei, învăţămîntului, ocrotirii sănătăţii, nu poate decît să servească cauza păcii şi a progresului.

Avem o ţară minunat de frumoasă şi un popor ospitalier. Dorim să dăm extindere călătoriilor turistice în ţara noastră şi vizitării altor ţări de către turişti romîni; de asemenea socotim utilă lărgirea legăturilor sportive internaţionale care se dezvoltă continuu în ultimii ani.

Tovarăşi şi tovarăşe,

Obiectivul politicii noastre externe este activa participare la lupta pentru o pace durabilă, pentru dezvoltarea legăturilor de pace şi prietenie între popoare.

La baza politicii noastre externe stau legăturile de strînsă prietenie frăţească cu popoarele puternicului lagăr al socialismului, în frunte cu eliberatoarea noastră, prietenă şi sprijinitoare fermă a poporului nostru — marea Uniune Sovietică. **(Aplauze prelungite).**

Relaţiile care s-au închegat între ţările lagărului socialist, relaţii bazate pe comunitatea scopurilor şi intereselor vitale ale acestor ţări, pe deplina egalitate şi respect reciproc, sînt relaţii de tip nou, superior, a căror trăinicie constituie chezăşia tăriei ţărilor noastre.

Noi trimitem de la această adunare un înflăcărat salut poporului sovietic, care construieşte în mod victorios comunismul în ţara sa şi care se află în fruntea forţelor ce luptă pentru un viitor de pace şi prosperitate a omenirii. **(Aplauze).**

Transmitem salutul nostru gloriosului Partid Comunist al Uniunii Sovietice, Comitetului său Central, primului secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, tovarăşul Nikita Sergheevici Hruşciov, **(aplauze puternice; adunarea se ridică în picioare)** care ne face marea cinste de a lua parte la sărbătoarea noastră, guvernului sovietic şi preşedintelui său, tovarăşul Bulganin. **(Aplauze puternice; adunarea se ridică în picioare).**

Noi trimitem de aici un mesaj de salut marelui popor chinez, care construieşte cu succes socialismul şi luptă cu fermitate şi consecvenţă pentru consolidarea păcii în Asia şi în întreaga lume; Partidului Comunist Chinez şi guvernului Chinei populare, preşedintelui Republicii Populare Chineze — tovarăşul Mao Ţze-dun. **(Aplauze).**

Noi salutăm frăţeşte popoarele ţărilor de democraţie populară, împreună cu care mergem mînă în mînă pe calea construirii socialismului şi apărării păcii; guvernele prietene ale acestor ţări, partidele comuniste şi muncitoreşti frăţeşti. **(Aplauze).**

Partidul nostru şi guvernul Republicii Populare Romîne, întregul nostru popor, au primit cu adîncă satisfacţie rezultatele tratativelor sovieto-iugoslave de la Belgrad şi îmbunătăţirea relaţiilor între U.R.S.S. şi R.P.F.I.

Noi sîntem animaţi de dorinţa ca, în ce ne priveşte, să facem tot ce este necesar pentru a lichida urmările nefaste ale ruperii legăturilor de prietenie între ţara noastră şi Iugoslavia. În tot cursul istoriei noastre, popoarele romîn şi iugoslav au fost prietene. Cu atît mai firesc este ca popoarele noastre să trăiască în strînsă prietenie acum, cînd ele sînt însufleţite de năzuinţe comune de a apăra pacea, securitatea şi independenţa lor naţională şi de a asigura patriei lor un viitor socialist. De aceea sîntem doritori să întărim şi să dezvoltăm legături prieteneşti multilaterale cu Iugoslavia vecină, legături bazate pe prietenie, frăţie şi interese reciproce.

Noi transmitem urări de noi succese şi realizări frăţescului popor iugoslav, guvernului Republicii Populare Federative Iugoslavia, Uniunii Comuniştilor Iugoslavi şi preşedintelui R.P.F.I., Iosip Broz-Tito.

Noi urăm poporului german succes deplin în lupta pentru o Germanie unită, democratică şi paşnică. Urăm Republicii Democrate Germane noi realizări şi succese. Trimitem salutul nostru guvernului Republicii Democrate Germane şi Partidului Socialist Unit din Germania. **(Aplauze).**

Socotim că stabilirea de relaţii diplomatice, economice şi culturale între Republica Populară Romînă şi Republica Federală Germană ar servi intereselor păcii în Europa.

Poporul nostru manifestă o caldă simpatie pentru marele popor indian şi îşi exprimă satisfacţia pentru stabilirea de relaţii diplomatice între India şi Republica Populară Romînă. **(Aplauze).**

Poporul şi guvernul nostru doresc dezvoltarea legăturilor prieteneşti cu India, Egiptul, Pakistanul, Indonezia, Birmania, Siria şi alte ţări ale Asiei şi Africii.

Socotim că există largi posibilităţi pentru dezvoltarea legăturilor între ţara noastră şi ţările Americii latine.

Aşa cum am mai avut prilejul să declar, guvernul romîn doreşte îmbunătăţirea relaţiilor cu Turcia în interesul ambelor ţări, cît şi în interesul păcii în această parte a Europei.

Guvernul romîn doreşte de asemenea normalizarea relaţiilor cu Grecia, restabilirea relaţiilor diplomatice şi dezvoltarea legăturilor economice şi culturale între cele 2 ţări.

Vechi legături de prietenie leagă poporul nostru de popoarele francez şi italian. Noi sîntem pentru strîngerea şi dezvoltarea legăturilor prieteneşti cu popoarele francez şi italian, pentru lărgirea schimburilor economice şi culturale cu Franţa şi Italia.

Poporul nostru este pentru prietenie cu popoarele american şi englez. Sîntem convinşi că victoria spiritului de pace şi colaborare între popoare va înlătura piedicile în calea întăririi legăturilor economice şi culturale între ţara noastră, Statele Unite şi Anglia.

Politica noastră de strîngere a legăturilor de prietenie şi frăţie cu ţările lagărului socialist, de dezvoltare a relaţiilor de pace cu toate ţările, de apărare a suveranităţii naţionale a patriei noastre, de vigilenţă faţă de uneltirile duşmanilor păcii, politică călăuzită de grija continuă pentru întărirea puterii patriei noastre, se bucură de sprijinul însufleţit al întregului nostru popor. Aceasta este cea mai bună garanţie a continuităţii şi consecvenţei politicii noastre externe.

Tovarăşi şi tovarăşe,

Poporul nostru condus de partid, însufleţit de succesele pe care le-a obţinut, luptă cu avînt sporit pentru noi succese în domeniul dezvoltării economiei naţionale şi al ridicării nivelului de trai material şi cultural al oamenilor muncii, pentru construirea socialismului şi apărarea păcii.

Pe acest drum luminos ne călăuzeşte nemuritoarea învăţătură a lui Marx, Engels, Lenin, Stalin.

Trăiască 23 August, ziua eliberării de sub jugul fascist a patriei noastre scumpe!

Trăiască eroica noastră clasă muncitoare! Trăiască harnica noastră ţărănime muncitoare! Trăiască intelectualitatea noastră muncitoare!

Trăiască alianţa frăţească între clasa muncitoare şi ţărănimea muncitoare — temelia trainică a regimului democrat-popular!

Trăiască prietenia de nezdruncinat între poporul romîn şi poporul sovietic! Trăiască prietenia între poporul nostru, popoarele Chinei populare şi ale celorlalte ţări de democraţie populară! Trăiască pacea şi colaborarea între toate popoarele lumii! **(Întreaga adunare se ridică în picioare şi ovaţionează timp îndelungat).**

Cuvîntarea tovarăşului N. S. Hruşciov

(Urmare din pag. 3-a)

fundamentale şi năzuinţelor oamenilor muncii spre pace şi prietenie între popoare.

Uniunea Sovietică consideră lupta pentru consolidarea păcii drept principalul său scop pe arena internaţională. Popoarele din toate ţările globului pămîntesc văd că guvernul sovietic nu-şi precupeţeşte eforturile pentru apărarea păcii, că el tinde sincer spre continua slăbire a încordării internaţionale. Adevărul despre politica noastră externă de pace este mult mai puternic decît minciunile ziarelor reacţionare care continuă cîntecele lor vechi despre „ameninţarea sovietică". Adevărul este mai luminos decît soarele şi el îşi va croi drumul spre inimile tuturor oamenilor dornici de pace! **(Aplauze prelungite).**

Tovarăşi!

Succesele obţinute pe calea însănătoşirii situaţiei internaţionale şi slăbirii încordării în relaţiile dintre state sînt incontestabile. Trebuie însă să apreciem în mod lucid aceste succese. Vor mai exista numeroase greutăţi. În lume sînt forţe care împiedică şi vor căuta să împiedice atingerea acestui scop măreţ. Sînt necesare uriaşe eforturi, e nevoie de perseverenţă şi de dîrzenie în lupta pentru cauza păcii şi securităţii popoarelor. Toate acestea ne obligă să continuăm lupta pentru întărirea forţei ţărilor noastre, să nu precupeţim forţele şi mijloacele pentru dezvoltarea şi întărirea economiei noastre, să luptăm cu energie neobosită pentru îndeplinirea şi depăşirea planurilor noastre de producţie.

Dragi tovarăşi şi prieteni!

Permiteţi-mi să-mi exprim deplina încredere că oamenii muncii din Romînia populară vor obţine în viitorul apropiat noi succese remarcabile în construirea socialismului, în lupta pentru ridicarea necontenită a nivelului lor material şi cultural, în lupta pentru victoria socialismului. Chezăşia în această direcţie este inepuizabila energie creatoare a poporului romîn, alianţa tot mai puternică dintre clasa muncitoare şi ţărănime, conducerea înţeleaptă şi încercată a Partidului Muncitoresc Romîn, prietenia şi alianţa frăţească cu popoarele Uniunii Sovietice şi ale celorlalte ţări ale lagărului democratic.

Permiteţi-mi, în ziua glorioasei voastre sărbători naţionale, să urez poporului romîn frate, harnic şi talentat, noi şi mari succese în construirea socialismului în minunata voastră ţară. **(Aplauze prelungite).**

Trăiască Republica Populară Romînă liberă şi independentă!

Trăiască guvernul popular al Romîniei!

Trăiască Partidul Muncitoresc Romîn — organizatorul şi inspiratorul tuturor victoriilor poporului romîn!

Să se întărească şi să înflorească prietenia de nezdruncinat între poporul romîn şi poporul sovietic! **(Întreaga adunare se ridică în picioare şi ovaţionează puternic. Minute în şir asistenţa aclamă în cinstea Uniunii Sovietice).**

MESAJUL ADUNARII FESTIVE

Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Consiliului de Miniştri al U. R. S. S.

Cu prilejul celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei de către invincibila armată sovietică şi a doborîrii dictaturii fasciste de către forţele patriotice populare, oamenii muncii din Bucureşti, întruniţi în adunare festivă, trimit din adîncul inimii lor un fierbinte salut marelui popor sovietic, Comitetului Central al gloriosului Partid Comunist al Uniunii Sovietice şi guvernului sovietic.

Ziua de 23 August a deschis poporului nostru perspectiva luminoasă a unei vieţi noi, i-a dat posibilitatea de a-şi lua soarta în propriile sale mîini şi de a păşi pe calea construirii socialismului. Oamenii muncii din patria noastră îşi vor aminti totdeauna cu dragoste şi adîncă recunoştinţă de jertfa eroică a ostaşilor sovietici, care şi-au vărsat sîngele în lupta pentru izgonirea cotropitorilor fascişti, pentru eliberarea ţării noastre, pentru pacea şi libertatea popoarelor. Ziua de 23 August va rămîne în veci un simbol al prieteniei de nezdruncinat a poporului romîn cu marele popor sovietic.

În anii puterii populare oamenii muncii din oraşele şi satele ţării noastre, conduşi de Partidul Muncitoresc Romîn, au cules roade bogate ale muncii lor pline de abnegaţie.

Poporul nostru muncitor este conştient că eforturile pe care le-a depus pentru lichidarea înapoierii de veacuri a ţării şi construirea unei vieţi noi îmbelşugate nu ar fi putut da rezultatele de care se bucură astăzi fără ajutorul multilateral şi frăţesc acordat de marea Uniune Sovietică. Cu prilejul adunării noastre de astăzi, exprimăm încă odată mulţumirile şi recunoştinţa fierbinte pentru acest ajutor frăţesc.

Oamenii muncii din patria noastră vor urma neabătut şi în viitor calea leninistă de construire a socialismului.

Profund interesat în menţinerea şi consolidarea păcii, poporul romîn salută cu bucurie succesele pe linia slăbirii încordării în relaţiile internaţionale. Poporul nostru salută şi sprijină călduros eforturile consecvente depuse de Uniunea Sovietică în vederea consolidării păcii între popoare. Muncind neobosit pentru continua dezvoltare a economiei naţionale pe drumul socialismului, poporul romîn este hotărît ca alături de popoarele Uniunii Sovietice, Chinei populare şi ale celorlalte ţări de democraţie populară şi alături de sutele de milioane de oameni iubitori de pace din lumea întreagă să continue în mod activ lupta pentru slăbirea mai departe a încordării internaţionale, pentru asigurarea unei păci trainice.

Sărbătorind cea de-a 11-a aniversare a zilei de 23 August, oamenii muncii din patria noastră îşi exprimă hotărîrea fermă de a păstra şi întări prietenia veşnică cu poporul sovietic.

Trăiască Uniunea Sovietică, marea noastră prietenă şi eliberatoare, bastionul păcii şi libertăţii popoarelor!

Trăiască gloriosul popor sovietic, constructor al comunismului!

Trăiască marele Partid Comunist al Uniunii Sovietice şi Comitetul său Central!

Trăiască guvernul Uniunii Sovietice!

Trăiască şi înflorească în veci prietenia dintre popoarele romîn şi sovietic!

Depuneri de coroane de flori la Monumentul Eroilor Sovietici

Luni dimineaţa, cu prilejul sărbătoririi celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei de sub jugul fascist, la Monumentul Eroilor Sovietici din Piaţa Victoriei au fost depuse coroane de flori.

La solemnitate au participat tovarăşii: Gh. Gheorghiu-Dej, dr. Petru Groza, Gh. Apostol, I. Chişinevschi, Chivu Stoica, Al. Moghioroş, general de armată Emil Bodnăraş, Miron Constantinescu, P. Borilă, C. Pîrvulescu, D. Coliu, general locotenent Al. Drăghici, I. Fazekaş, S. Bughici, acad. prof. dr. C. I. Parhon, membri ai C.C. al P.M.R., ai guvernului, ai Prezidiului Marii Adunări Naţionale, demnitari de stat, conducători ai organizaţiilor oamenilor muncii, oameni ai ştiinţei şi artei, muncitori din întreprinderile Bucureştiului.

De asemenea au participat: general locotenent L. Sălăjan, general locotenent I. Tutoveanu, general maior C. Mănescu, general maior C. Lupescu, alţi generali activi şi de rezervă, ofiţeri superiori şi inferiori şi ostaşi din M.F.A. şi M.A.I.

Au fost de faţă din partea U.R.S.S. — N. S. Hruşciov, reprezentantul U.R.S.S., prim secretar al C.C. al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., delegaţiile guvernamentale din ţările prietene, care participă la sărbătorirea lui 23 August, şi membrii corpului diplomatic.

O companie de onoare cu muzică şi drapel dă onorul. Tovarăşii Gh. Gheorghiu-Dej, N. S. Hruşciov şi dr. Petru Groza trec în revistă compania.

Fanfara intonează Imnurile de Stat ale R.P.R. şi U.R.S.S.

A început apoi solemnitatea depunerii coroanelor la Monumentul Eroilor Sovietici.

Au fost depuse coroane din partea Consiliului de Miniştri al R.P.R., a C.C. al P. M. R., din partea Prezidiului Marii Adunări Naţionale a R.P.R., a Forţelor Armate ale R.P.R., C.C.S., Prezidiului Academiei R.P.R., A.R.L.U.S., C.C. al U.T.M., a Comitetului orăşenesc Bucureşti al P.M.R. şi a Sfatului Popular al Capitalei, din partea mai multor mari întreprinderi din Capitală. Un grup de pionieri a adus buchete de flori.

Au depus de asemenea coroane de flori delegaţiile guvernamentale ale: U.R.S.S., R. P. Albania, R. P. Bulgaria, R. Cehoslovace, R. P. Chineze, R.P.D. Coreene, R. D. Germane, R. P. Polone, R. P. Ungare; s-au depus coroane din partea Ambasadei R.P.F. Iugoslavia, din partea legaţiei Israelului, din partea ataşatului militar al R. P. F. Iugoslavia la Bucureşti.

În faţa monumentului a defilat apoi compania de onoare cu muzică şi drapel.

(Agerpres)

Depuneri de coroane de flori în memoria ostaşilor romîni căzuţi în lupta pentru eliberarea patriei

Luni dimineaţa, cu prilejul sărbătorii naţionale a poporului romîn, ziua de 23 August, în faţa Academiei Militare, unde se află aşezată placa comemorativă unde se va ridica Monumentul Ostaşilor Romîni căzuţi în lupta pentru eliberarea patriei de sub jugul fascist, s-au depus coroane de flori.

La solemnitate au participat tovarăşii: Gh. Gheorghiu-Dej, dr. Petru Groza, Gh. Apostol, I. Chişinevschi, Chivu Stoica, Al. Moghioroş, general de armată Emil Bodnăraş, Miron Constantinescu, P. Borilă, C. Pîrvulescu, D. Coliu, general locotenent Al. Drăghici, I. Fazekaş, S. Bughici, acad. prof. dr. C. I. Parhon, membri ai C.C. al P.M.R., ai guvernului, ai Prezidiului Marii Adunări Naţionale, conducători ai instituţiilor centrale, ai organizaţiilor de masă, oameni de ştiinţă şi cultură, oameni ai muncii din întreprinderile Capitalei.

De asemenea au participat: general locotenent L. Sălăjan, general locotenent I. Tutoveanu, general maior C. Mănescu, general maior C. Lupescu, alţi generali activi şi de rezervă, ofiţeri superiori şi inferiori şi ostaşi din M.F.A. şi M.A.I.

Au fost de faţă din partea U.R.S.S. N. S. Hruşciov, reprezentantul U.R.S.S., prim secretar al C.C. al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., delegaţiile guvernamentale din ţările prietene, care participă la sărbătorirea zilei de 23 August, şi membrii corpului diplomatic.

O companie de onoare cu muzică şi drapel dă onorul.

Fanfara intonează Imnul de Stat al R.P.R.

Se depun apoi coroane de flori.

Au fost depuse coroane din partea Consiliului de Miniştri al R.P.R. şi a C. C. al P.M.R., din partea Prezidiului Marii Adunări Naţionale a R.P.R., a Forţelor Armate ale R.P.R., C.C.S., Prezidiului Academiei R.P.R., A.R.L.U.S., C. C. al U.T.M., a Comitetului orăşenesc Bucureşti al P.M.R. şi a Sfatului popular al Capitalei, din partea marilor întreprinderi ale Capitalei. Un grup de pionieri a adus buchete de flori.

Au depus de asemenea coroane de flori delegaţiile guvernamentale ale U.R.S.S., R. P. Albania, R. P. Bulgaria, R. Cehoslovace, R. P. Chineze, R.P.D. Coreene, R. D. Germane, R. P. Polone, R. P. Ungare; s-au depus coroane din partea ambasadei R.P.F. Iugoslavia, din partea legaţiei Israelului, din partea ataşatului militar al R.P.F. Iugoslavia la Bucureşti.

În faţa plăcii comemorative defilează apoi compania de onoare cu muzică şi drapel.

(Agerpres)

Depunerea unor coroane de flori la cimitirul ostaşilor britanici căzuţi în lupta împotriva fascismului

Luni după-amiază, cu prilejul sărbătorii naţionale a poporului romîn — 23 August — au fost depuse coroane de flori la cimitirul ostaşilor armatei britanice, căzuţi în lupta împotriva fascismului.

La solemnitate au participat tovarăşii: Gh. Gheorghiu-Dej, Gh. Apostol, general de armată Emil Bodnăraş, general locotenent Al. Drăghici, S. Bughici, M. Mujic, Ion Pas, C. Loncear, Gh. Hossu, C. Popescu, M. Florescu, D. Simulescu, I. Dumitru, Gh. Cloară, membri ai guvernului, Ştefan Bălan, preşedintele Sfatului Popular al Capitalei, generali şi ofiţeri superiori.

Au luat parte membri ai delegaţiilor guvernamentale care participă la sărbătorirea zilei de 23 August şi membrii corpului diplomatic.

La cimitir se afla aliniată o companie de onoare cu muzică şi drapel.

La sosire, conducătorii partidului şi guvernului, în frunte cu preşedintele Consiliului de Miniştri al R. P. R., Gh. Gheorghiu-Dej, au fost întîmpinaţi de însărcinatul cu afaceri ad-interim al Marii Britanii, H. C. Hainworth, de ataşatul militar, colonel Albert W. Ward, şi ataşatul aerului grp. cpt. Joseph S. Kennedy.

Tovarăşul Gh. Gheorghiu-Dej a evocat lupta dusă de ostaşii armatei britanice împotriva fascismului. Mulţumind pentru cinstirea adusă militarilor britanici căzuţi, însărcinatul cu afaceri ad-interim H. C. Hainworth a spus că apreciază mult organizarea acestei solemnităţi.

Reprezentantul diplomatic al Marii Britanii a întîmpinat apoi pe N. S. Hruşciov, care a venit să ia parte la solemnitate, mulţumindu-i pentru prezenţa sa. N. S. Hruşciov a omagiat amintirea vitejilor ostaşi ai armatei britanice căzuţi în lupta comună împotriva fascismului german.

Fanfara intonează Imnurile de Stat ale R.P.R. şi Marii Britanii.

Tovarăşii Gh. Gheorghiu-Dej, Gh. Apostol şi general de armată Emil Bodnăraş au depus o coroană din partea Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Romîne.

A depus o coroană de flori tovarăşul N. S. Hruşciov, reprezentantul U.R.S.S. la sărbătorirea zilei eliberării Romîniei, prim secretar al C.C. al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S.

Au depus o coroană de flori însărcinatul cu afaceri ad-interim al Marii Britanii H. C. Hainworth, împreună cu ataşaţii militari.

Cei prezenţi au primit apoi defilarea companiei de onoare.

(Agerpres)

Ziua de 23 August — în ţară

HUNEDOARA (de la corespondentul nostru).

Marele centru siderurgic sărbătoreşte astăzi, odată cu cea de a 11-a aniversare a eliberării patriei şi bucuria unor grandioase victorii ale construcţiei paşnice.

O mare uzină cocsochimică, o fabrică de aglomerare a minereului, o termocentrală, o instalaţie de granulare a zgurei, iată cu ce a întîmpinat Hunedoara ziua de 23 August 1955.

Au trecut prin faţa tribunei muncitorii Combinatului Siderurgic „Gheorghe Gheorghiu-Dej" — o mîndrie a industriei noastre grele. Cei care au produs în anii cincinalului de 7 ori mai multă fontă, de 9 ori mai mult oţel şi de 5 ori mai multe laminate decît înainte raportează acum şi realizarea sumei de 4.607.517 lei în cadrul acumulărilor socialiste peste plan.

Pe pămîntul Hunedoarei n-au crescut numai fabrici şi uzine noi. Pentru buna starea, pentru crearea unor condiţii de viaţă mereu mai bune siderurgiştilor, s-a înălţat la poalele dealului Chizid un oraş nou. Da, un întreg oraş. Oraşul acesta a primit de curînd din partea constructorilor alte 1.500 de apartamente, o fabrică de unt, o şosea asfaltată.

★

GALAŢI (de la trimisul nostru).

Orele 10 dimineaţa.

Douăzeci şi unu de salve de artilerie sînt trase deasupra oraşului.

La tribuna din piaţa grădinii publice vorbeşte tovarăşul Radu Dulgheru — prim secretar al comitetului regional P.M.R., care felicită călduros oamenii muncii din oraşul şi regiunea Galaţi cu prilejul zilei de 23 August.

Urmează apoi demonstraţia oamenilor muncii. Cele dintîi coloane sînt ale muncitorilor de la atelierele C.F.R. „Gheorghe Apostol", care şi-au îndeplinit planul cincinal cu mult înainte de termen. După ei vin în rînduri strînse pionierii purtînd buchete de flori şi porumbei albi, simbol al păcii. Prin faţa tribunei trec apoi muncitorii, tehnicienii, inginerii şi funcţionarii Direcţiei Regionale a Navigaţiei Fluviale Galaţi. Astăzi munca muncitorilor din port a devenit mult mai uşoară: majoritatea lucrărilor de manipulare a mărfurilor se execută în mod mecanizat.

Iată un grup de semnalizatori. Braţele lor mînuiesc cu dibăcie fanioanele şi cei prezenţi descifrează cuvintele dragi: „Trăiască 23 August".

★

PITEŞTI (de la corespondentul nostru).

De dimineaţă, din toate colţurile oraşului Piteşti oamenii muncii au pornit în grupuri compacte spre piaţa „Lenin". Aici a avut loc mitingul pentru sărbătorirea zilei de 23 August. Cuvîntul de salut a fost adresat oamenilor muncii de tov. Dumitru Cristescu prim-secretar al Comitetului Regional de Partid. Demonstraţia oamenilor muncii din Piteşti începe cu o coloană de muncitori îmbrăcaţi în salopete care poartă cu ei drapele roşii şi tricolore şi un mare panou cu înscripţia „23 August". Cu aplauze nesfîrşite este întîmpinată coloana muncitorilor din trestul II foraj care în cinstea măreţei sărbători au depăşit cu mult planul de foraj.

Trec apoi prin faţa tribunei colectivele de muncitori din întreprinderea construcţiilor metalice de căi ferate Piteşti, „Metalurgica", Textila „11 Iunie" şi complexul C.F.R., care fac parte din cele 17 colective fruntaşe care şi-au îndeplinit pînă acum planul cincinal.

★

TG. MUREŞ. — Oamenii muncii din Regiunea Autonomă Maghiară au sărbătorit cu nemărginită bucurie ziua de 23 August. Acum 11 ani au răsărit şi aici zorii vieţii noi. De atunci, oamenii muncii romîni şi maghiari din această regiune înfrăţiţi în lupta pentru înflorirea patriei au raportat partidului şi guvernului an de an noi şi noi realizări.

După mitingul, la care au luat cuvîntul în limba romînă tov. Gh. Lungu, vicepreşedinte al comitetului executiv al sfatului popular regional şi în limba maghiară tov. Ştefan Vangarcsik, secretar al Comitetului regional P.M.R., cinstea de a deschide demonstraţia oamenilor muncii din Regiunea Autonomă Maghiară a revenit întreprinderilor care şi-au îndeplinit planul cincinal. Iată-i pe muncitorii Complexului C.F.R., alături de cei de la fabrica de mobile „Simo Geza" care au dat patriei în cinstea zilei de 23 August 56.000 lei acumulări socialiste peste plan. Ei se bucură, în această zi de sărbătoare, de succesele obţinute. Se scandează lozinci în limbile romînă şi maghiară, se încing hore şi înfocate ciardaşuri.

Iniţiativa a avut rezultate: 100 hectare treierate într-o zi

Zorii zilei lui 23 August l-au găsit pe ţăranul muncitor Ion P. Ionescu din comuna Cocora raionul Urziceni tot trebăluind prin curte. Îşi trezise din somn întreaga familie. Nimeni nu-i ştia planurile. Familiei sale îi spuse doar să se pregătească de treieriş pînă va veni cu rezultatul de la preşedintele sfatului popular. Spuse preşedintelui de sfat că vrea ca ziua de 23 August s-o sărbătorească prin muncă. Se ştia prea bine că pe întreaga lor comună mai rămăsese de treierat aproape 800 de hectare. La sfat mai sosise şi ţăranul muncitor Gheorghe M. Vasile. Şi el se pregătise încă de cu seară, împreună cu rudele lui, ca în această zi batozele să nu stea nici un minut. Timpul trebuia folosit cît mai bine. În această zi se prevestea un timp frumos. Dar nu numai Ion P. Ionescu sau Gheorghe M. Vasile şi-au pus în plan ca ziua de 23 August să fie sărbătorită prin muncă. În comuna Cocora pînă în seara lui 22 august din cauza timpului nefavorabil din cele 5246 hectare cu păioase nu erau treierate decît 4500 iar pe întreg raionul nu se treierase decît 30 de mii hectare. Cu treierişul rămăsese în urmă din cauza timpului ploios ţăranii muncitori din comunele Cocora, Grindu, Moldoveni, Ioan Roată şi Alexeni. Restul ţăranilor muncitori cu gospodării individuale, întovărăşiţii şi colectiviştii din raion, cu 2 şi 3 zile în urmă, pînă în 23 August, terminaseră complect treierişul şi înmagazinatul cerealelor. Iniţiativa celor doi ţărani muncitori din Cocora a fost îmbrăţişată şi de ceilalţi cetăţeni din comună. La cele 10 batoze din comună au şi fost organizate cete pentru treieriş. Pînă seara tîrziu pe întreaga comună au fost treierate peste 100 de hectare cu grîu. Cu acelaşi avînt au muncit şi ţăranii muncitori din comunele care nu terminaseră treierişul. Alături de ţăranii muncitori, echipele de utemişti din Alexeni, Ioan Roată, Moldoveni, şi Grindu, au treierat pînă seara peste 300 de hectare grîu.

TELEGRAME

Tovarășului dr. PETRU GROZA
președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne

Tovarășului GH. GHEORGHIU-DEJ
președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne

Tovarășului SIMION BUGHICI
ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romîne

Cu ocazia celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei, avem onoarea ca în numele guvernului Republicii Populare Chineze și al poporului nostru să vă transmitem dvs. și prin dvs. guvernului și poporului Republicii Populare Romîne, cele mai calde și sincere felicitări.

Guvernul Republicii Populare Chineze și poporul chinez urmăresc cu admirație și imensă bucurie măreţele realizări ale Republicii Populare Romîne obținute în cei unsprezece ani în opera de construire a socialismului sub conducerea Partidului Muncitoresc Romîn.

Aceste realizări au contribuit la întărirea forțelor lagărului păcii, democrației și socialismului, în fruntea căruia se află Uniunea Sovietică.

Urăm poporului frate romîn noi succese în întărirea și înflorirea patriei sale și în apărarea păcii în Europa și în toată lumea.

Să crească și să se întărească zi de zi prietenia de nezdruncinat a celor două țări — a Republicii Populare Chineze și a Republicii Populare Romîne.

Președintele Republicii Populare Chineze
MAO ȚZE-DUN
Președintele Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanților Populari din întreaga Chină
LIU ȘAO-ȚI
Premierul Consiliului de Stat și Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Chineze
CIU EN LAI

Excelenței sale dr. PETRU GROZA
președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne

București

Cu prilejul aniversării eliberării Romîniei, am marea plăcere de a transmite Excelenței Voastre și prin dvs. guvernului și poporului romîn cele mai cordiale salutări din partea guvernului și poporului Indiei și din partea mea personal, împreună cu cele mai bune urări pentru prosperitatea și bunăstarea poporului romîn. Sper că legăturile de prietenie dintre cele două țări ale noastre, care au devenit deja mai strînse prin schimbul fericit de reprezentanțe diplomatice din acest an, vor fi întărite și pe mai departe în anii următori.

RAJENDRA PRASAD

Tovarășului GH. GHEORGHIU-DEJ
președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne

București

Cu ocazia sărbătorii naționale, cea de-a 11-a aniversare a eliberării Romîniei de către glorioasa Armată Sovietică, vă trimit în numele Consiliului de Stat, al guvernului Republicii Populare Polone, al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez și al întregului popor polonez cele mai sincere felicitări frățești și salutări, dvs., Prezidiului Marii Adunări Naționale, guvernului Republicii Populare Romîne, Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn și întregului popor romîn.

Poporul polonez urmărește cu un sentiment de adîncă simpatie măreţele succese ale poporului frate romîn obținute în construirea pașnică a socialismului, în dezvoltarea economiei naționale, în domeniul realizărilor socialiste pe tărîm cultural.

Din toată inima vă dorim, dragi tovarăși, noi și însemnate succese în lupta pentru socialism, pentru o colaborare pașnică între toate popoarele, pentru dezvoltarea Republicii Populare Romîne.

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone
JOSEF CYRANKIEVICZ

Marea serbare de la Snagov pentru școlari și pionieri

În după amiaza zilei de 24 august, Comitetul Central U.T.M. și Comitetul Orășenesc București al P.M.R. au organizat în parcul de la Snagov al casei de oaspeți a guvernului o mare serbare pentru școlari și pionieri la care au participat mii de copii.

Pe estrade anume amenajate, pe malul lacului și pe o estradă plutitoare pe lacul Snagov s-a desfășurat un bogat și variat program artistic la care și-au dat concursul Ansamblul Teatrului de Operă și Balet al R.P.R., Teatrul de păpuși al Casei Centrale a Armatei, Circul de stat, Ansamblul artistic al Sfatului Popular al Capitalei, o orchestră de muzică populară și artistul Mircea Crișan.

Au fost prezentate filme artistice pentru copii.

Pionierii și școlarii au făcut plimbări cu vaporașe pe frumosul lac al Snagovului.

Seara s-a desfășurat un grandios foc de artificii care împreună cu lumina colorată a reflectoarelor au învăluit serbarea copiilor într-o adevărată feerie de basme.

Ei au petrecut de sărbătoarea eliberării naționale a poporului nostru ceasuri de neuitat.

Vizitele tovarășului N. S. Hrușciov

Tovarășul N. S. Hrușciov, prim secretar al C. C. al P. C. U. S. membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. care este oaspetele țării noastre la cea de-a 11-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul fascist, însoțit de tovarășii Gh. Gheorghiu-Dej, Gh. Apostol, I. Chișinevschi, Chivu Stoica și Miron Constantinescu, au vizitat miercuri uzinele „Ernst Thällman" și uzinele „Steagul Roșu" din Orașul Stalin.

În timpul vizitei la uzinele „Ernst Thällman", tovarășul N. S. Hrușciov a urmărit desfășurarea producției, a stat de vorbă cu muncitorii, inginerii și tehnicienii.

La uzinele „Steagul Roșu", tovarășul N. S. Hrușciov și conducătorii partidului și guvernului au fost întîmpinați de un grup de muncitori, ingineri și funcționari în frunte cu directorul uzinei, tov. Gh. Rădoi.

De-a lungul drumului spre Orașul Stalin, tovarășul N. S. Hrușciov și conducătorii partidului și guvernului au fost salutați cu căldură de către oamenii muncii din orașe și sate, care au manifestat puternic pentru marea prietenie de nezdruncinat dintre popoarele romîn și sovietic.

(Agerpres).

Hotărîrea guvernului Cehoslovaciei cu privire la reducerea efectivului armatei

PRAGA 24 (Agerpres). — Ceteka transmite:

În ședința sa din 24 august, guvernul Republicii Cehoslovace a adoptat următoarea hotărîre:

Pornind de la faptul că rezultatele conferinței de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri și evenimentele din ultima vreme au contribuit și contribuie la o anumită îmbunătățire a situației internaționale și luînd în considerație interesele slăbirii continue a încordării internaționale și stabilirii încrederii între state, Guvernul Republicii Cehoslovace hotărăște să reducă efectivul armatei cehoslovace cu 34.000 de oameni pînă la data de 28 decembrie a. c.

Comunicatul secției pentru Europa a secretariatului O. N. U.

GENEVA 22 (Agerpres). — TASS transmite: Centrul de informație a secției pentru Europa a secretariatului O.N.U. a dat publicității următorul comunicat:

„După încheierea conferinței internaționale pentru folosirea energiei atomice în scopuri pașnice, experții din Canada, Cehoslovacia, Franța, U.R.S.S., Anglia și Statele Unite ale Americii se vor întîlni peste cîteva zile la Geneva pentru a discuta aspectele tehnice ale asigurării folosirii energiei atomice în scopuri pașnice. Ședințele grupului de experți vor fi secrete".

La lucrările grupului de experți din partea Uniunii Sovietice vor participa academicianul D. V. Skobelțin, membru corespondent al Academiei de Științe a U.R.S.S., V. S. Emelianov, acad A. P. Vinogradov, prof. V. V. Vladimirski și A. A. Soldatov.

Scurte știri

● La 21 august delegația parlamentară a Scupșcinei Populare Federative a R.P.F. Iugoslavia, care a vizitat Uniunea Sovietică timp de trei săptămîni la invitația Sovietului Suprem al U.R.S.S., s-a înapoiat cu un avion special la Belgrad.

● După o ședere de o lună de zile în Uniunea Sovietică, delegația agricolă americană, în frunte cu William Lambert, a părăsit Moscova în dimineața zilei de 21 august plecînd pe calea aerului spre patrie.

● Guvernul sovietic, prin intermediul ambasadei U.R.S.S. în Norvegia, a transmis primului ministru, Einar G. Gerhardsen și doamnei Gerhardsen invitația de a vizita în toamna aceasta Uniunea Sovietică.

Primul ministru a acceptat cu gratitudine invitația.

● Cu prilejul închiderii expoziției de tablouri ale Galeriei din Dresda și în legătură cu predarea tablourilor Republicii Democrate Germane, la 23 August a sosit la Moscova delegația guvernamentală a Republicii Democrate Germane, în frunte cu Lothar Bolz, locțiitor al primului ministru și ministrul Afacerilor Externe al R.D. Germane.

● La 22 august a fost semnat la Pekin un acord comercial între Republica Populară Chineză și Egipt. Totodată a fost semnat un protocol cu privire la livrările de mărfuri în cadrul acestui acord pe exercițiul financiar 1955-1956.

● La 23 august a fost dat publicității la Londra următorul comunicat comun cu privire la tratativele sovieto-japoneze:

În ședința din 23 august a continuat schimbul de păreri dintre reprezentantul U.R.S.S., I. A. Malik, și reprezentantul Japoniei, Sluniți Matumoto, în problemele normalizării relațiilor sovieto-japoneze.

Următoarea ședință a fost fixată pentru 30 august.

● La 23 august a avut loc o nouă ședință a ambasadorilor Republicii Populare Chineze și Statelor Unite ale Americii.

În cadrul ședinței a continuat discutarea problemei repatrierii persoanelor civile de către cele două părți.

Următoarea ședință va avea loc la 25 august.

Adunarea festivă pentru sărbătorirea celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei

Publicăm în continuare cuvîntările rostite la adunarea festivă pentru sărbătorirea celei de a 11-a aniversări a eliberării Romîniei, care a avut loc în după-amiaza zilei de 22 august în sala Teatrului de Operă și Balet al R.P.R.:

Cuvîntarea lui Rita Marko,
conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Albania

După ce a transmis poporului romîn un călduros salut, vorbitorul a evocat victoriile dobîndite de poporul romîn în toate domeniile, în anii scurși de la eliberare.

Poporul albanez — a spus conducătorul delegației guvernamentale a R.P. Albania — urmărește cu simpatie succesele Republicii Populare Romîne și îi urează din toată inima să obțină succese și mai mari în viitor.

Vorbitorul a arătat apoi că poporul albanez are în poporul romîn un vechi și devotat prieten. Ca și poporul romîn, poporul albanez a luptat încontinuu în trecut pentru independența națională, pentru libertate și pentru drepturile muncitorilor și ale țăranilor. Astăzi, aceste popoare luptă cot la cot, împreună cu celelalte popoare iubitoare de pace în frunte cu Uniunea Sovietică, pentru pace, democrație și socialism.

În continuare, conducătorul delegației guvernamentale a R.P. Albania a arătat că, în trecut, un șir întreg de vestiți patrioți albanezi nevoiți să se refugieze, au găsit o primire frățească în mijlocul poporului romîn. Astfel, ei au putut să-și continue lupta pentru cauza eliberării naționale. Niciodată poporul nostru nu va uita și va fi întotdeauna recunoscător poporului romîn pentru ajutorul acordat în trecut și pentru cel de astăzi — în construirea bazelor socialismului în țara noastră — a spus vorbitorul.

Popoarele albanez și romîn pășesc pe aceeași cale a construirii socialismului. Nu încape nici o îndoială că eforturile lor vor fi încununate în viitor de succese și mai mari.

Cuvîntarea lui Ivan Mihailov,
conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Bulgaria

Din însărcinarea și în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar și al guvernului popular vă felicit din toată inima pe dv. și prin dv. întreg poporul romîn cu ocazia împlinirii a 11 ani de la eliberarea Romîniei de către glorioasa armată sovietică și a răsturnării dictaturii fasciste de către forțele populare patriotice, conduse de gloriosul partid comunist.

Poporul bulgar — a continuat vorbitorul — care nutrește poporului romîn — frate sentimente de cea mai adîncă simpatie, urmărește cu viu interes succesele dv. în toate sectoarele vieții economice și culturale ale țării. El întîmpină fiecare succes al dv., fiecare nouă victorie pe frontul construcției socialiste, ca o victorie a lui, ca un succes al lui; el se bucură din toată inima, întrucît vede în aceasta un nou aport în consolidarea forțelor păcii, democrației și socialismului.

Între cele două popoare ale noastre, vrednice și iubitoare de pace, există o prietenie seculară. În memoria popoarelor noastre este trează conștiința luptei lor comune pentru libertate și independență națională, consfințită prin sîngele vărsat de frații romîni la Grivița și Plevna. Această prietenie s-a cimentat mai mult în timpul războiului de Apărare a Patriei, cînd, umăr la umăr cu glorioasa armată sovietică, ostașii bulgari și romîni au dat prinosul lor la definitiva distrugere a hoardelor hitleriste. Azi această prietenie este și mai strînsă, datorită prieteniei noastre comune cu Uniunea Sovietică și înflorește sub semnul năzuințelor și eforturilor noastre comune în lupta pentru pace și socialism.

În încheiere, vorbitorul a adresat poporului romîn calde urări din partea poporului bulgar.

Cuvîntarea lui Vaclav Skoda,
conducătorul delegației guvernamentale a R. Cehoslovace

Permiteți-mi ca, în numele guvernului și popoarelor Republicii Cehoslovace democrat-populare, să vă transmit dumneavoastră și întregului popor romîn salutări cordiale și sincere felicitări cu ocazia celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei.

Popoarele cehoslovac și romîn — a continuat dr. Vaclav Skoda — sînt legate printr-o alianță veche, de nezdruncinat. Poporul Cehoslovaciei urmărește cu un sentiment de bucurie, admirație și mîndrie remarcabilele succese ale poporului romîn care, sub conducerea încercată a Partidului Muncitoresc Romîn, rezolvă cu curaj toate sarcinile construcției socialiste.

Partidul Comunist din Cehoslovacia, guvernul Frontului Național și întregul nostru popor muncitor vor întări și adînci și pe viitor prietenia și colaborarea cu poporul-frate romîn, precum și cu toate celelalte țări frățești ale lagărului păcii. Noi sîntem conștienți de faptul că prietenia și colaborarea tot mai strînsă dintre statele noastre, bazate pe învățătura nemuritoare a lui Marx, Engels, Lenin și Stalin, sînt cea mai bună garanție a victoriei socialismului în țările noastre și totodată o contribuție importantă la eforturile tuturor popoarelor iubitoare de pace, pentru triumful păcii în lumea întreagă.

Întregul nostru popor urmărește cu bucurie rezultatele deosebite obținute în ultimul timp în eforturile îndreptate spre rezolvarea problemelor internaționale deschise și spre crearea și întărirea încrederii între state, indiferent de sistemul lor social, rezultate care se datoresc îndeosebi marii inițiative pașnice și clarvăzătoare a Uniunii Sovietice. Cehoslovacia, în colaborare frățească cu celelalte țări iubitoare de pace, depune toate eforturile pentru triumful păcii și colaborării internaționale.

Trăiască pacea și colaborarea între popoare!

Cuvîntarea lui Ke Bo-nian,
ambasadorul R. P. Chineze în R. P. R.

Îngăduiți-mi ca, în numele poporului chinez, al Partidului Comunist Chinez și al Guvernului Republicii Populare Chineze, să transmit poporului romîn, Partidului Muncitoresc Romîn și guvernului Republicii Populare Romîne un salut călduros, cordial și frățesc cu ocazia celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei.

De cînd poporul romîn, cu ajutorul eroicei Armate Sovietice, și-a dobîndit libertatea, noua Romînie, sub conducerea Partidului Muncitoresc Romîn, în frunte cu tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej, a obținut mari și strălucite succese în domeniul politic, economic și cultural.

Între poporul chinez și poporul romîn — a arătat mai departe vorbitorul — există o prietenie tradițională și de nezdruncinat. În deceniul al 4-lea al secolului acesta, tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej, conducătorul poporului romîn, a sărbătorit în închisoare, împreună cu tovarășii săi de suferință, victoria Armatei Roșii Chineze în „marșul lung". Victoria repurtată de poporul romîn în ziua de 23 August 1944 a însuflețit poporul nostru, care ducea pe vremea aceea războiul de rezistență împotriva cotropitorilor japonezi.

După eliberare, relațiile de prietenie și colaborare dintre popoarele celor două țări ale noastre au căpătat o dezvoltare fără precedent. Schimburile comerciale dintre țările noastre se dezvoltă treptat, temeinic, pe an ce trece. Se întărește zi de zi și colaborarea tehnico-științifică dintre țările noastre. Se lărgește necontenit sfera de schimburi culturale. Prin trimiterea de studenți, vizitele reciproce de delegații, organizarea de expoziții și prin editarea și popularizarea publicațiilor ambelor țări, cunoașterea reciprocă și prietenia dintre popoarele țărilor noastre, s-au adîncit și mai mult. Republica Populară Romînă a trimis în țara noastră specialiști în domeniul industriei petrolifere, pentru a o ajuta în dezvoltarea acestei industrii. Poporul chinez exprimă mulțumirile sale poporului romîn pentru ajutorul ce i l-a acordat.

Poporul chinez — a spus ambasadorul R. P. Chineze — prețuiește prietenia și colaborarea dintre popoarele noastre. Sîntem convinși că prietenia cordială și ajutorul reciproc de acest fel se vor dezvolta tot mai mult și de acum înainte.

În încheierea cuvîntării sale, ambasadorul R. P. Chineze a rostit calde cuvinte de salut în cinstea prieteniei de nezdruncinat dintre Republica Populară Chineză și Republica Populară Romînă și a solidarității forțelor păcii și democrației în frunte cu Uniunea Sovietică.

Cuvîntarea rostită de He Den Suk,
conducătoarea delegației guvernamentale a R. P. D. Coreene

După ce a adresat cuvinte de salut în cinstea celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei, vorbitoarea a subliniat succesele dobîndite de poporul romîn în lupta pentru construirea socialismului și apărarea păcii.

Lupta poporului romîn pentru construirea socialismului în țara sa și pentru pace în lumea întreagă constituie o contribuție prețioasă la cauza întăririi lagărului de neînvins al păcii, democrației și socialismului — a spus vorbitoarea.

Poporul coreean urmărește cu mare admirație aceste strălucite succese obținute de poporul romîn.

Relațiile de prietenie și colaborare dintre popoarele coreean și romîn se întăresc și se dezvoltă din ce în ce mai mult.

În continuare, vorbitoarea a spus că poporul romîn, alături de popoarele marii Uniuni Sovietice și ale țărilor de democrație populară, a acordat poporului coreean un mare sprijin atît în anii războiului patriotic de eliberare, cît și în perioada postbelică de refacere și dezvoltare a economiei naționale.

Acest prețios ajutor — a spus vorbitoarea — însuflețește la obținerea de noi victorii poporul nostru, care s-a ridicat la lupta pentru refacerea și dezvoltarea economiei naționale în perioada de după război, pentru unificarea pașnică a patriei.

În încheiere, conducătoarea delegației guvernamentale a R.P.D. Coreene a urat poporului romîn să dobîndească succese tot mai mari în lupta pentru construirea socialismului și apărarea păcii.

Cuvîntarea lui Paul Scholz,
conducătorul delegației guvernamentale a R. D. Germane

Cu prilejul măreței sărbători naționale vă transmit atît dv., cît și întregului popor romîn, un salut fierbinte din partea guvernului, a Partidului Socialist Unit și a oamenilor muncii din Republica Democrată Germană.

Oamenii muncii din Republica Democrată Germană, precum și forțele progresiste din întreaga Germanie urmăresc cu mare interes munca și realizările dv. Urăm cu toții poporului romîn noi și mari succese.

Sărbătoarea dv. națională are loc într-un moment cînd, datorită politicii consecvente de pace a Uniunii Sovietice și datorită luptei cu succes a puternicului lagăr al păcii a început o destindere a situației internaționale, iar politica „de pe poziții de forță" și a „războiului rece" a suferit o înfrîngere de netăgăduit.

Din ce în ce mai tare își ridică glasul oamenii iubitori de pace, cerînd o politică a înțelegerii între popoare și încheierea unui pact de securitate colectivă în Europa, pact propus de Uniunea Sovietică. Această cale, pe care o cer și toate forțele iubitoare de pace și democrație ale poporului german, ar crea condiții reale pentru restabilirea unității naționale a poporului german pe o bază cu adevărat democratică.

Sîntem fericiți și adînc recunoscători pentru faptul că în această luptă, poporul romîn împreună cu toate popoarele marelui lagăr al păcii, în frunte cu Uniunea Sovietică, sînt alături de noi.

Voi, prieteni dragi, puteți fi încredințați că oamenii muncii, toți oamenii iubitori de pace din rîndurile poporului nostru, în frunte cu clasa muncitoare, se vor strădui din răsputeri să înfăptuiască democrația și progresul în întreaga Germanie ca și în Republica Democrată Germană, contribuind astfel la asigurarea păcii.

În marea luptă pentru apărarea păcii și crearea unei Germanii unite, democratice, prietenia între poporul romîn și poporul german are o mare însemnătate.

De aceea, întărirea continuă a acestei prietenii constituie un principiu nestrămutat al politicii statului nostru al muncitorilor și țăranilor, fiind o cauză scumpă a întregului popor german.

Uniți în lagărul democrației și al păcii, alături de marea Uniune Sovietică, și în strînsă legătură cu ea, vom obține succese tot mai mari în construirea socialismului, în lupta pentru pace.

Cuvîntarea lui Tegib,
conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Mongole

După cuvintele de salut adresate poporului romîn, vorbitorul s-a ocupat de succesele dobîndite de oamenii muncii din R.P.R. în munca de construcție pașnică.

Succesele remarcabile, obținute de viteazul și harnicul popor romîn, bucură sincer pe toți prietenii săi credincioși, printre care se numără și oamenii muncii din R. P. Mongolă — a spus conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Mongole.

Trainica prietenie frățească și colaborarea între popoarele țărilor lagărului socialist se dezvoltă și se consolidează tot mai mult spre binele popoarelor noastre, spre binele păcii generale. Niciodată încă lagărul păcii și al socialismului, în fruntea căruia se află marea Uniune Sovietică, n-a fost atît de puternic, monolit și strîns unit ca în prezent.

Permiteți-mi, tovarăși, ca de ziua sărbătorii voastre naționale să urez încă odată poporului romîn prieten noi succese în lupta sa pentru înflorirea statului romîn democrat-popular, pentru construirea socialismului, în lupta sa pentru pace și securitate în toată lumea.

Cuvîntarea lui Franciszek Jozwiak,
conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Polone

Permiteți-mi ca în ziua marii sărbători a eliberării țării voastre să vă transmit din partea guvernului Republicii Populare Polone, din partea Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, din partea poporului polonez, cele mai cordiale salutări frățești.

Poporul polonez — a spus mai departe vorbitorul — urmărește cu interes minunatele succese, pe care în decurs de 11 ani de libertate le-a dobîndit poporul romîn în domeniul vieții politice, economice și culturale. Succesele poporului romîn sînt succesele noastre, victoriile poporului romîn sînt victoriile noastre.

Colaborarea noastră se bazează pe fundamentul trainic al alianței și prieteniei de neclintit a popoarelor noastre cu marea Uniune Sovietică, ale cărei forțe dezrobitoare au adus libertatea ambelor noastre țări și al cărei ajutor frățesc a permis realizarea succeselor cu care astăzi se mîndresc popoarele noastre.

Nimic nu unește atît de mult popoarele, nu întărește colaborarea lor, solidaritatea lor, prietenia lor — ca tezaurul comun de idei al marxism-leninismului.

Poporul romîn și poporul polonez pășesc azi umăr la umăr pe aceeași cale a construirii socialismului, pe aceeași cale a luptei pentru pace și securitate în Europa.

Cu mîndrie și satisfacție profundă — a arătat mai departe conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Polone — constatăm că eforturile persistente ale lagărului păcii și, în primul rînd ale U.R.S.S. în direcția destinderii internaționale, aduc rezultate din ce în ce mai evidente și mai concrete. Învinge ideea conviețuirii pașnice și a colaborării pașnice a popoarelor, idee care stă la baza politicii noastre. O dovadă grăitoare au fost discuțiile de la Geneva, care au deschis o nouă etapă în relațiile internaționale.

Cu o sinceră bucurie au salutat popoarele noastre restabilirea relațiilor bune și prietenești cu Republica Populară Federativă Iugoslavia. Normalizarea relațiilor U.R.S.S. și a țărilor de democrație populară cu Iugoslavia are o deosebită importanță, contribuind la slăbirea încordării în relațiile internaționale. Colaborarea strînsă și cordială a popoarelor noastre cu Iugoslavia servește cauzei păcii și socialismului.

Conducătorul delegației guvernamentale a R.P. Polone și-a încheiat cuvîntarea adresînd calde cuvinte de salut și urări frățești poporului romîn.

Cuvîntarea lui Hidas Istvan,
conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Ungare

După ce a rostit cuvinte de salut în cinstea celei de-a 11-a aniversări a eliberării Romîniei, conducătorul delegației guvernamentale a R. P. Ungare a spus: Victoria istorică repurtată de marea Uniune Sovietică în cel de al doilea război mondial asupra fascismului hitlerist a adus libertate atît poporului romîn, cît și poporului ungar. Poporul romîn a luptat cu abnegație împotriva cotropitorilor fasciști și alături de glorioasa armată sovietică, a participat în mod activ la eliberarea patriei sale, precum și la eliberarea altor țări. Popoarele eliberate de sub jugul fascist își amintesc cu recunoștință de jertfa acelora care au dat tot ce au avut mai scump — au dat viața lor pentru libertatea popoarelor.

Referindu-se la prietenia trainică, de nezdruncinat, dintre popoarele ungar și romîn, vorbitorul a spus:

Colaborarea rodnică între Republica Populară Ungară și Republica Populară Romînă, ajutorul lor reciproc și dezinteresat au o mare însemnătate în construirea socialismului.

Prietenia popoarelor noastre are o mare importanță și în lupta care o duce lagărul păcii de 900 milioane oameni, în frunte cu Uniunea Sovietică, pentru pacea omenirii și securitatea popoarelor.

Oamenii muncii unguri, ca și frații lor romîni, sprijină în unanimitate această politică. Noi dorim ca în viitor să întărim și mai mult prietenia și colaborarea noastră cu poporul romîn, cu toate țările lagărului păcii, cu fiecare țară care dorește o colaborare pașnică.

Noi dorim să muncim cu și mai mare consecvență și tenacitate pentru a contribui cu toate forțele și străduințele noastre la succesul marii cauze a păcii și înțelegerii între popoare.

★ ★

Textul scrisorii adresată de președintele R.P.F. Iugoslavia Iosip Broz Tito în numele Vecei Federative Executive a R.P.F. Iugoslavia cu prilejul zilei de 23 August.

Președintelui Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne
GH. GHEORGHIU-DEJ

Stimate domnule președinte!

Avînd în vedere dorința dvs. exprimată în scrisoarea din 15 august 1955 ca o delegație guvernamentală a Republicii Populare Federative Iugoslavia să ia parte la sărbătorirea zilei naționale a poporului romîn — cea de-a 11-a aniversare a eliberării Romîniei — vă mulțumesc călduros în numele Vecei Federative Executive și al meu personal.

Regret că, cu toată bunăvoința, Vecea Federativă Executivă, datorită ocupațiilor și a timpului scurt, nu are posibilitatea să trimită delegația sa pentru a lua parte la aniversarea sărbătorii naționale.

Folosesc ocazia, stimate domnule președinte, să vă exprim dvs., în numele popoarelor Republicii Populare Federative Iugoslavia și al meu personal, cu ocazia sărbătorii naționale a Romîniei sincere felicitări și cele mai bune urări pentru dezvoltarea pașnică și prosperitatea poporului romîn.

Vă rog, să primiți, domnule președinte, expresia deosebitului meu respect.

IOSIP BROZ TITO
președintele Republicii Populare Federative Iugoslavia

Telegrama adresată de către președintele R. D. Vietnam Ho Și Min și Fam Van Dong, ministrul Afacerilor Externe al R. D. Vietnam, cu prilejul zilei de 23 August.

Tovarășului dr. PETRU GROZA
președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale

Tovarășului GH. GHEORGHIU-DEJ
președintele Consiliului de Miniștri

Tovarășului SIMION BUGHICI
ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romîne

Cu ocazia aniversării eliberării Romîniei, adresăm respectuos tovarășului președinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale, tovarășului președinte al Consiliului de Miniștri și tovarășului ministru al Afacerilor Externe salutările noastre călduroase. Poporul vietnamez și guvernul R. D. Vietnam urează poporului romîn, sub conducerea Partidului Muncitoresc Romîn și a guvernului Republicii Populare Romîne, cu marele ajutor al Uniunii Sovietice, multe și noi succese în opera de construire a socialismului — contribuție la menținerea și consolidarea păcii mondiale. Dorim ca prietenia dintre cele două popoare ale noastre să devină din zi în zi tot mai strînsă.

HO ȘI MIN
președintele Republicii și președintele Consiliului de Miniștri al R. D. Vietnam

FAM VAN DONG
ministru al Afacerilor Externe

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: București, Piața „Scînteii" Tel. 7.60.10, 7.61.00. Secția scrisori Tel. 7.66.91. TIPARUL: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin". STAS — 3452-52